
Vous n'avez pas à payer un prix élevé pour un service de
qualité SUPÉRIEURE
Il pourrait même vous être offert à un coût inférieur. Comparez. Communiquez avec nous dès aujourd'hui.
SALON MORTUAIRE DESJARDINS FUNERAL CHAPEL
(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

La LIBERTÉ

ASSURANCE/INSURANCE TRAVEL/VOYAGE

d'Eschambault
VOYAGES
989-9340
Sans frais : **1 (877) 450-2555**
ASSURANCE
237-4816
Un service personnel complet.
Depuis 1931
136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Vol. 88 n°17 • du 10 au 16 août 2001 • **SAINT-BONIFACE** **88 ¢ + taxes**

Jamais sans ma mobylette !

La hausse du prix de l'essence a encouragé plus d'un Winnipegois à se procurer une mobylette, ce qui fait bien l'affaire du propriétaire de Mopeds Etc. Marc Rochon.

■ Page 17.

Citation de la semaine

«Si je suis au bon endroit au bon moment, ça pourrait bien m'arriver. Entre-temps, je travaille très fort.»

Gardien de but de niveau midget, Maxime Desjardins caresse, comme bien des joueurs de hockey, le rêve d'évoluer au sein de la Ligue nationale de hockey.

■ Page 15.

Le SOMMAIRE

■ Éditorial 4
■ Emplois et avis 19 à 21
■ Petites annonces 21
■ La Liberté Loisirs 9 à 16
■ Télé-horaire 16
■ Nécrologies 22
■ Sport 15
■ Économie 17 et 18

Comment nous joindre ?
Téléphone : [illegible]
Télécopieur : [illegible]
Sans frais : [illegible]
[illegible]

À un rythme Folk !





Le Quartier français de Winnipeg vibre sous les rythmes coréens, cubains, écossais, belges, indiens et caraïbes depuis le coup d'envoi, le 5 août, du festival Folklorama, qui se poursuit jusqu'au 18 août. Les pavillons chilien, australien, salvadorien et canadien-français afficheront leurs couleurs à compter du 12 août à l'un ou l'autre des quatre coins de Saint-Boniface. Au cours des deux semaines, 45 cultures auront été mises en valeur, de quoi répondre à tous les goûts !

Récession à l'horizon ?

L'économiste Raymond Clément et plusieurs entrepreneurs s'entendent pour dire que l'économie ralentit. Quant à une éventuelle récession, l'opinion est partagée.

■ Page 3.

Les OGM, non merci !

Les producteurs agricoles, Greenpeace et le Conseil des canadiens estiment tous que le blé transgénique est une menace tant pour les consommateurs que pour l'économie et l'environnement.

■ Page 5.

Rendez-vous au Fort Garry

Campements, artisanat et jeux divers occuperont les journées du Rendez-Vous de la rivière Rouge qui se déroulera du 10 au 12 août.

■ Page 9.

our vos assurances :
- Autopac
- Maison
- Voyage
- Vie et invalidité



Appelez-nous!

987-8060


Émile Vermette.
C.L.U., C.A.I.B.


Assurances Balcaen Vermette Inc.
1065, chemin Autumnwood
Winnipeg (Manitoba) R2J 1C6
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30
jeudi de 9 h à 19 h • Samedi de 10 h à 14 h

237-8434


Maurice Balcaen.
C.A.I.B.


Assurances Forest ltée
160, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0T4
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30
Samedi de 10 h à 15 h

Précieux-Sang

Garderie : Les enfants précieux

Une nouvelle garderie préscolaire, Les enfants précieux Inc., ouvrira ses portes cet automne à l'école Précieux-Sang de Saint-Boniface.

Sandra POIRIER

L'école Précieux-Sang, à Saint-Boniface, se fait une nouvelle fois innovatrice en lançant, en septembre, un tout premier projet de garderie préscolaire. Découlant principalement de la fusion de la prématernelle, Jardin quatre ans Inc., fondée en 1975, et des services de garde avant et après l'école, Les enfants précieux, fondés en 1994, cette initiative est depuis deux ans discutée par un comité de parents.

Le nouvel organisme Les enfants précieux Inc. offrira dès septembre 2001 trois services autorisés par le ministère des Services à la famille du Manitoba. S'ajoutera donc aux services déjà offerts, un service de garderie scolaire qui pourra accueillir jusqu'à 32 jeunes âgés entre deux et cinq ans du lundi au vendredi entre 7 h et 18 h. La prématernelle pour les enfants âgés de trois et quatre ans ainsi que les services de gardes avant et après l'école pour les jeunes de cinq à 12 ans continueront d'exister. La prématernelle offrira toujours des programmes français et de francisation et les sessions devraient avoir lieu deux à trois demi-journées par semaine, comme auparavant.

Plusieurs raisons ont poussé les parents à opter pour cette initiative. « Cette garderie préscolaire devrait aider à combler la pénurie des services de garde chez les francophones, indique la représentante du Jardin quatre ans au comité de mise en place de la garderie préscolaire, Cécile Guillemot. C'est également très utile pour les familles qui ont des jeunes à l'école, puisque ça permet aux parents de faire seulement un arrêt avant de se rendre au travail.

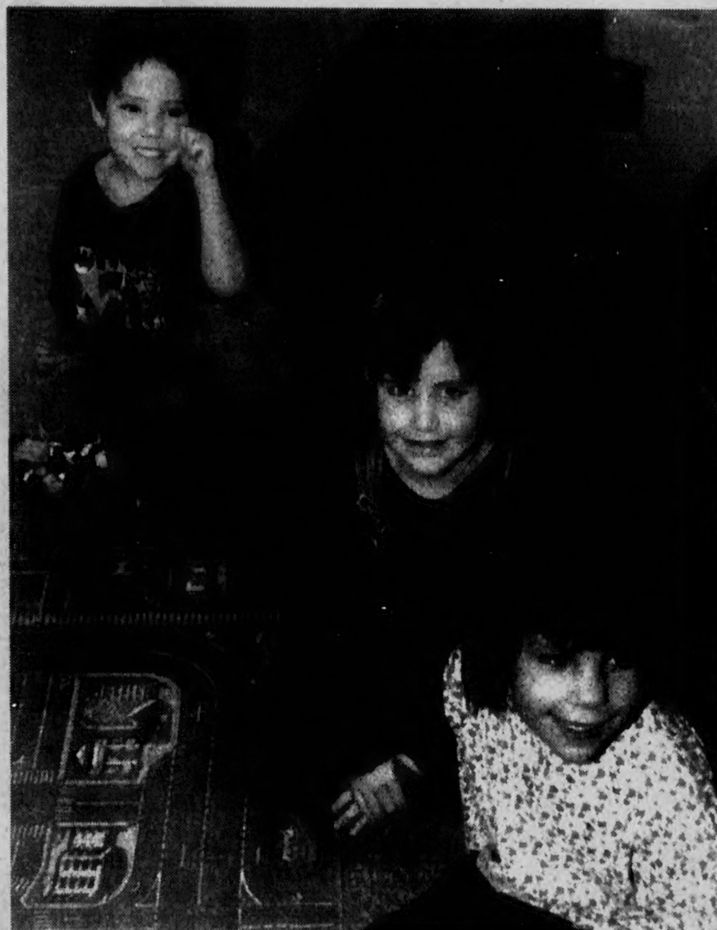
« Cette union permettra aussi de partager les ressources et le personnel, poursuit-elle. Et au niveau administratif, ce sera aussi plus efficace. »

En plus des efforts des parents, ce projet deviendra réalité grâce à l'implication de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), qui offre gratuitement les locaux et qui remet chaque année un chèque au montant de 700 $ à la petite enfance. De plus, la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) a grandement aidé à l'élaboration du projet.

En ce qui concerne l'investissement de la Province, Cécile Guillemot souligne que le Manitoba ne s'est pas encore engagé. « Pour l'obtention d'une subvention, il y a une liste d'attente au bureau des Services de garde de jour, explique-t-elle. De plus, la garderie doit être opérationnelle avant qu'un montant ne lui soit accordé. Ce sont donc les frais chargés aux parents qui couvriront les dépenses de la garderie »

Le tarif quotidien de la garderie Les enfants précieux, fixé par le gouvernement provincial, sera de 18, 80 $ par jeune. « Les parents admissibles pourront recevoir une subvention provinciale, s'ils en font la demande », précise Cécile Guillemot.

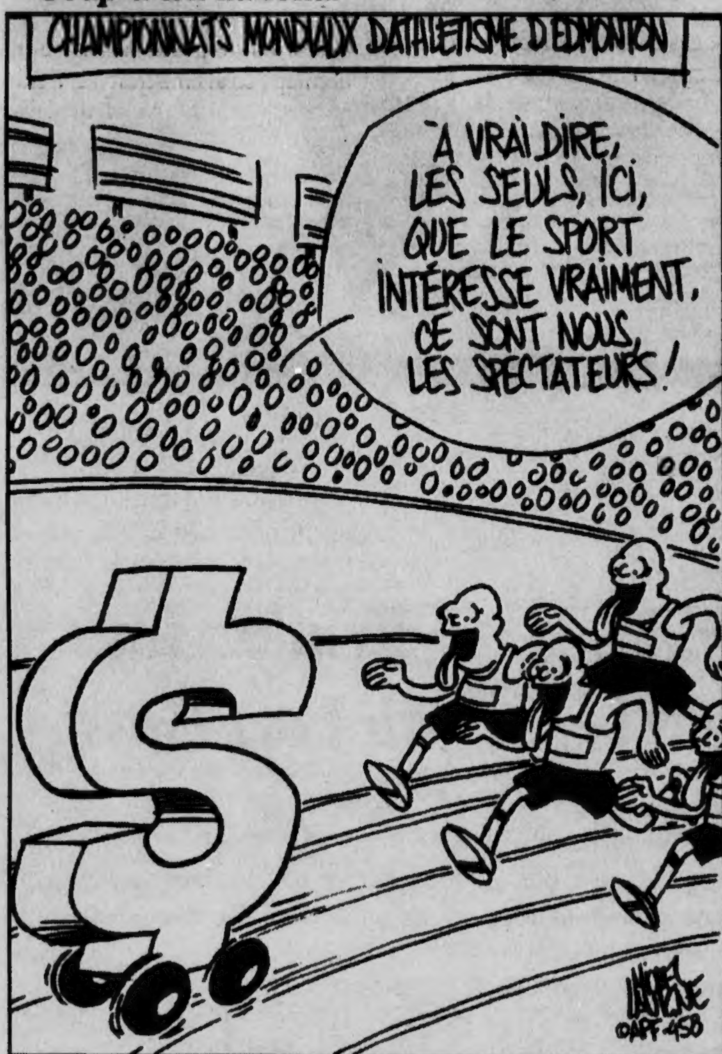
Le comité de mise en place de la garderie préscolaire a déjà procédé à l'embauche d'une directrice du nom de Caryn Laflèche, qui recrute présentement des éducatrices.



Archives La Liberté

À compter de septembre, une garderie préscolaire innovatrice ouvrira ses portes à l'école Précieux-Sang de Saint-Boniface.

Coup d'œil national



L'École technique et professionnelle
du Collège universitaire de Saint-Boniface
Programme de formation – Aide en soins de santé
AUTOMNE 2001

À TEMPS PLEIN
À TEMPS PARTIEL
À DISTANCE

Critères d'admission :

- de préférence avoir complété une 12ᵉ année ou le secondaire IV;
- avoir une bonne connaissance du français oral et écrit;
- être capable physiquement et émotionnellement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- avoir une fiche d'immunisation à jour;
- avoir obtenu son certificat en réanimation cardio-respiratoire avant le début des stages.

Théorie : 314 heures

Stage clinique : 240 heures

à temps plein : du lundi au vendredi à partir de septembre 2001.
à temps partiel : deux soirs par semaine à partir de septembre 2001.
à distance : deux soirs par semaine à partir de septembre 2001 (offert dans toutes les écoles secondaires de la DSFM).

Date limite d'inscription : le 24 août 2001

Subventions disponibles selon certains critères.

L'École technique et professionnelle se réserve le droit d'annuler certains volets du programme si le nombre d'inscriptions est insuffisant. Communiquez avec le bureau du registraire au 233-0210, poste 621 pour plus de détails.

Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4489

www.ustboniface.mb.ca

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mylène CRÊTE, Véronique DARVEAU, Jean-François NADEAU** et **Sandra POIRIER** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: Administration : **la_liberte@presse-ouest.mb.ca** • Rédaction : **redaction@presse-ouest.mb.ca** • Département graphique : **production@presse-ouest.mb.ca**

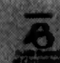
L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

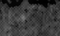
Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

Nº de la convention: 40012102 • PAP 7996

ISSN 0845-0455








OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

Ralentissement prévu

Roland Boisvert, Raymond Clément, Laurent Delaquis, Gilbert Dubé, Jérôme Labossière et Julien Lemoine estiment tous que l'économie canadienne connaît présentement un ralentissement important. Reste à savoir si le ralentissement se transformera en récession.

Daniel BAHUAUD

Un climat d'incertitude plane sur l'économie canadienne. Depuis quelques mois, notre économie sent les secousses d'un ralentissement de l'industrie de l'informatique, ce qui a provoqué un ralentissement général. Le marché européen se modère, le Japon est toujours en difficulté et l'économie américaine est faible, ce qui touche de près le Canada puisque 85 % de nos exportations vont aux États-Unis. Pas du tout étonnant que certains économistes et entrepreneurs s'inquiètent qu'une récession ne tarde pas à poindre.

« Nous avons connu le plus long cycle d'affaires depuis 1945, lance l'économiste Raymond Clément. Le taux de croissance était trop élevé en 2000 ; il se tenait entre 4 % et 5 %. Il fallait donc s'attendre à un ralentissement. L'industrie de l'informatique, qui était en plein essor, il y a à peine quelques années, a ralenti rapidement. Ça a eu un impact sur l'inflation et sur le taux de croissance économique au Canada, qui plane entre 2 % et 2,5 %.

« Il ne faut pas cependant être alarmiste, poursuit l'économiste. C'est un taux performant, même s'il n'est pas exceptionnel. Par ailleurs, la Banque du Canada a réduit son taux d'intérêt à 1,5 %. Ça encourage les consommateurs à acheter et au Canada, la clé de la croissance, c'est le consommateur. »

Vente d'automobiles

Il n'empêche que les Canadiens achètent moins de voitures, et l'industrie de l'automobile est un secteur clé dont on se sert souvent pour tâter le pouls de l'économie. « Les ventes ont certainement ralenti, constate Laurent Delaquis, du concessionnaire Delaquis Ford à Carman. C'est plus tranquille que l'an dernier. En région, les autos se vendent moins bien que les camions. Par contre, ce n'est pas alarmant. Il n'y a que les véhicules utilitaires sports qui se vendent peu, à cause du prix de l'essence. »

Même son de cloche chez Roland Boisvert. Le propriétaire de Falcon Auto Leasing estime que nous sommes loin d'une récession. « Il n'y a pas de doute que nous connaissons un ralentissement, affirme-t-il. Depuis novembre, les voitures, surtout les véhicules sport, ne se vendent pas aussi bien qu'auparavant. Par contre, je ne suis pas inquiet. Les taux d'intérêt sont bas. »

Les consommateurs

Il n'empêche même que si les taux d'intérêt sont bas, les consommateurs, s'ils n'ont pas confiance, ne dépenseront pas d'argent. « Les Américains ont eux aussi réduit leur taux d'intérêt à 2,5 %, et ils n'ont pas réussi à encourager les gens à acheter davantage, souligne le propriétaire de l'entreprise de construction de Saint-Boniface Labamar, Jérôme Labossière. Je crains par ailleurs qu'on ne soit trop endettés. Aux États-Unis, par exemple, on doit en moyenne 8 000 $. C'est de l'argent ! Un jour, il faudra payer la note. »



Archives La Liberté

Bien que son entreprise n'a pas trop souffert jusqu'à maintenant du ralentissement économique, Gilbert Dubé affirme que les entreprerneurs devront mettre plus d'efforts s'ils veulent « passer à travers. »

Peut-être, mais Raymond Clément estime que les Canadiens ne sont pas rendus à ce point-là. « Les consommateurs continuent d'acheter, remarque-t-il. C'est vrai que le pourcentage de la dette personnelle est élevé. Par contre, les ventes au détail sont solides et malgré une diminution dans la vente des voitures, les consommateurs continuent à faire de grands achats. Le marché de l'immobilier est fort. À Winnipeg, il est excellent. Et les mises en chantier des maisons vont bon train. »

Construction

Jérôme Labossière souligne cependant que son entreprise, qui construit des écoles et des édifices commerciaux, fait face à un ralentissement des mises en chantier. « Nous avons constaté une grosse différence comparé à l'an dernier, mentionne-t-il. On avait connu un petit boom dans la construction depuis l'inondation de 1997, mais ça a cessé pas mal vite. Parfois, 30 contracteurs soumettent un plan pour un seul projet. Nous sommes assez chanceux jusqu'à présent puisque nous sommes assez compétitifs, mais je sais que si ça dure encore un an, ça fera dur. Certaines compagnies fermeront leurs portes. »

En région, le contracteur de Sainte-Agathe, Julien Lemoine, souligne qu'il n'a pas construit de maisons depuis quelques années déjà, après la poussé qui a suivi l'inondation. « Je construis surtout des silos de grain, dit-il. L'an dernier, j'en ai construit 42. Cette année, j'en aurai construit qu'à peu près 20. Les fermiers ne sont pas aussi confiants qu'auparavant, même si la récolte s'annonce assez bonne. »

Transport

Quant à l'industrie du transport, un autre secteur qui sert à tâter le pouls de l'économie, le propriétaire de la firme de courtiers en transport, Horizons International Distributors, Gilbert Dubé, note que depuis trois ou quatre mois, les contrats « s'assèchent ». « Chez nous, ça va bien, mais plusieurs courtiers se lamentent, souligne-t-il. On a connu une année record l'an dernier, en raison de notre niche avec le marché francophone du Québec. On continue à avoir les mêmes résultats, mais c'est aussi parce qu'on est ouvert sept jours sur semaine. Pour réussir, il faut définitivement y mettre plus d'effort. »



photo: Gracieuseté des Oblates

Noces d'or des missionnaires

Les Oblates ont célébré le 29 juillet leurs jubilés, à leur résidence du 601, rue Aulneau à Saint-Boniface. Les festivités ont débuté par une messe célébrée dans leur chapelle en après-midi. Le célébrant principal était Mgr Noël Delaquis. Plus de 200 personnes, plusieurs d'entre eux venant d'autres provinces canadiennes et même des États-Unis (Californie), se sont joints aux religieuses pour rendre grâce à Dieu dans la joie pour 70, 60 et 50 ans de vie religieuse. Sur la photo, debout, dans l'ordre habituel ; Cécile Tétreault (60 ans), Hélène Sabourin (60 ans), Irène Palud (50 ans), Marie Flore Dionne (60 ans), Rita Hamel (50 ans), Thérèse Croteau (50 ans), Thérèse Normandeau (50 ans) et Françoise Roy (50 ans). Assises : Imelda Samson (70 ans), Rosette Lamonde (70 ans) et Lucienne Babin (60 ans). Absente : Aline Lemieux (70 ans) et Maria Gagnon (60 ans).

LE CDEM PRÉSENTE

Sur les traces de Riel

revivez l'histoire ... comme si vous y étiez!

DU 4 JUILLET
JUSQU'AU 2 SEPTEMBRE
INFO : 1-866-808-8338

DECOUVREZ LE CIMETIERE DE LA CATHEDRALE DE SAINT-BONIFACE EN COMPAGNIE DE PERSONNAGES ISSUS DE NOTRE HISTOIRE, DANS UNE TOURNEE THEATRALE UNIQUE EN SON GENRE!


Radio-Canada
Manitoba





CBC Television










Éditorial

Figure de proue

Lorsqu'on se rappelle les manifestations anti-mondialisation, nous oublions trop souvent la petite escarmouche qui a eu lieu en 1997 à Vancouver à l'occasion de la Conférence économique de l'Asie du Pacifique (APEC). Pourtant, il ne faudrait pas passer sous silence cette petite mêlée. Surtout pas ! Sachant ce qui s'est passé à Seattle en 1999, ce printemps à Québec et le mois dernier à Gènes, ce serait, en effet, une erreur colossale.


par Daniel BAHUAUD

La violence des manifestations n'a fait que prendre de l'ampleur depuis 1997. Et, comme pays démocratique et membre d'une communauté qui se veut de plus en plus transnationale, le Canada doit s'arrêter et prendre le temps de réfléchir non seulement sur la teneur des conférences économiques internationales, mais, plus important encore, sur l'organisation des forces policières et la façon qu'elles transigent avec les manifestants. D'autant plus que le Canada accueillera le prochain sommet du G8, d'où l'importance du rapport du juge Ted Hughes, déposé à la Commission des plaintes publiques contre la Gendarmerie royale canadienne.

Dans son rapport, le juge Hughes souligne l'importance, tant pour assurer la sécurité des conférenciers que pour respecter les droits civils et constitutionnels des manifestants, d'une force policière bien organisée. Il suggère, entre autres, que la police soit mieux organisée dans sa planification de stratégies visant à contrôler les foules, de sorte à éviter des émeutes. Il recommande aussi que les policiers reçoivent une meilleure formation dans ce domaine, afin de faire en sorte que la police ne soit pas elle-même prise de panique en pleine émeute.

Quant aux droits des manifestants, le rapport Hughes suggère qu'on leur donne l'opportunité de s'exprimer ouvertement et librement, afin qu'ils aient la chance de faire valoir leur point de vue, avant qu'on ne se mette à les faucher à qui mieux mieux.

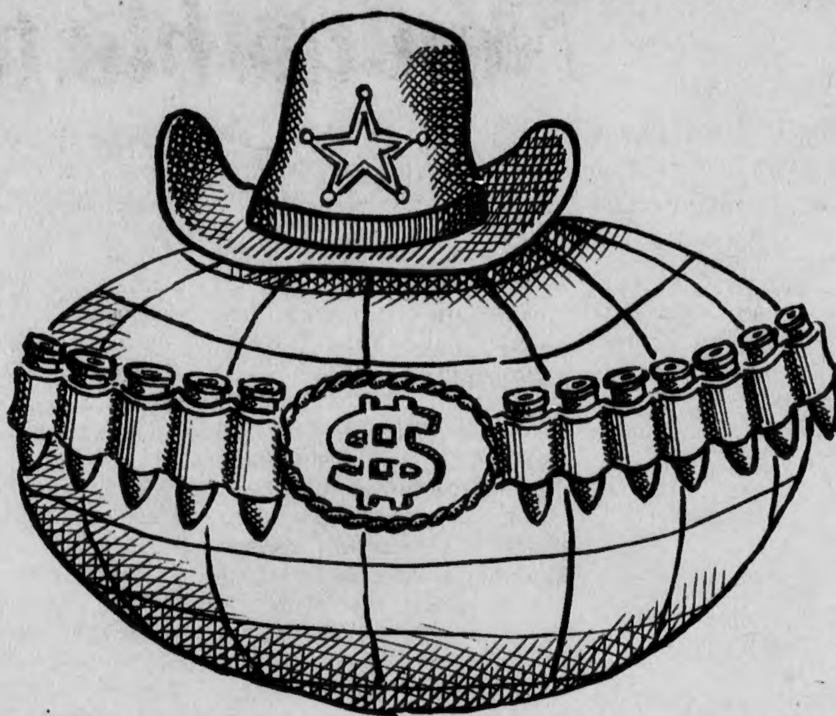
Il suggère également que la police établisse un dialogue ouvert et libre avec les dirigeants des manifestants, afin d'éviter des malentendus fâcheux. Au pire aller, si quelques manifestants récalcitrants se font arrêter, le rapport recommande qu'on ait la bienveillance de respecter leurs droits et qu'on n'effectue pas, sur le champ, de fouilles hâtives.

Ce sont des recommandations importantes. Trop souvent, la police ne sait pas comment réagir. Saisis de frayeur, les agents ne donnent pas d'avertissement préalable aux manifestants qu'ils seront arrêtés.

Le résultat de tels manques de communication ? On le sait. À Gènes, un carabinier italien, se trouvant seul dans une voiture devant un groupe de manifestants, a abattu Carlo Giuliani, un manifestant de 23 ans. Mieux préparé, mieux formé, mieux appuyé de ses confrères et par des politiques bien conçues et connues d'avance, il n'aurait peut-être pas appuyé sur la gâchette.

En appuyant et en adoptant les recommandations du rapport Hughes, le Canada pourrait servir d'exemple aux autres pays. En encourageant le respect des droits de la personne, ainsi que la paix et l'ordre, le Canada, dans la tradition établie par Lester Pearson, aurait l'occasion, une fois de plus, d'être une figure de proue internationale.

LES GENDARMES DU MONDE DEVENUS SHÉRIFS D'UN "FAR WEST" PLANÉTAIRE.



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

DANGER - NIVEAU D'EAU
RIVIÈRE ROUGE ET RIVIÈRE ASSINIBOINE

Nous désirons informer les propriétaires d'embarcations et de terrains situés le long des rivières Rouge et Assiniboine que, en raison du débit élevé de ces rivières engendré par les dernières pluies, l'écluse et le barrage Saint Andrews à Lockport, au Manitoba, ne pourront maintenir les niveaux d'eau normaux au cours des prochaines semaines. Une partie de tous les barrages mobiles sera retirée immédiatement et le niveau de l'eau sera de beaucoup inférieur à la normale, des rapides Lister jusqu'à Lockport. Dans d'autres sections des rivières, le niveau de l'eau sera supérieur aux niveaux habituels.

Il faut donc être prudent en naviguant à proximité du barrage et sur la rivière Rouge, à proximité des rapides Lister.

Canada

A V I S   I M P O R T A N T

Le nouvel annuaire régional Northern Lights a été récemment livré dans les communautés ci-dessous. Si vous n'avez pas reçu votre copie de l'annuaire, ou si vous avez besoin de copies supplémentaires, veuillez vous rendre à l'une des entreprises suivantes :

Brochet	Northern Stores
Churchill	Northern Stores
Cranberry Portage	Family Food Town – MTS Phone Corner
	Lakeland Lucky Dollar
Cross Lake	Northern Stores (pas de recyclage)
Easterville	Griffin's Luck Dollar Foods
Flin Flon	Lavitt's Super Thrifty Drug Mart
Gillam	Town of Gillam (pas de recyclage)
Gods Lake Narrows	Northern Stores
Grand Rapids	Grand Rapids Consumer's Co-op
Leaf Rapids	Northern Stores
Lynn Lake	Northern Stores
Moose Lake	Mosakahidew Cree Nation
Nelson House	Northern Stores (pas de recyclage)
Norway House	Northern Stores
Oxford House	Northern Stores
Pukatawagan	Northern Stores
Red Sucker Lake	Northern Stores
Shamattawa	Northern Stores
Sherridon	Bureau de poste – Sherridon (pas de recyclage)
Snow Lake	Northern Stores (pas de recyclage)
	Forsyth Agency (pas de recyclage)
South Indian Lake	Northern Stores (pas de recyclage)
Split Lake	Northern Stores
The Pas	Shane's Music – Uptown Mall (pas de recyclage)
Thompson	Wireless Solutions (pas de recyclage)
	Thompson Shell (pas de recyclage)
Waasagomach	Northern Stores (pas de recyclage)
Wabowden	Dwyer's General Store
York Landing	Entrée du Bureau de poste

Veuillez soit déposer vos annuaires périmés à l'un des sites ci-dessus, ou contacter le dépôt de recyclage dans votre coin.
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 1 800 255-6687.

MTS



Yellow Pages est une marque de commerce de Bell ActiMedia Inc., utilisée sous licence.

AGRICULTURE

Non au blé transgénique

Neuf organismes ont exprimé leurs réserves à l'endroit d'une future homologation de blé transgénique.

Mylène CRÊTE

Un groupe de neuf organismes a signé, le 31 juillet, une lettre destinée au premier ministre Jean Chrétien lui demandant de légiférer en matière d'aliments transgéniques. La coalition s'oppose à l'introduction de blé génétiquement modifié dans les champs du pays. Diverses associations de producteurs agricoles de l'Ouest, Greenpeace Canada et le Conseil des Canadiens ont reçu l'appui de 221 organismes. Certains défendent les droits des consommateurs, alors que d'autres veulent protéger leurs intérêts économiques.

« Nous avons des clients en Afrique, en Asie et en Europe qui nous ont clairement signifié qu'ils ne veulent pas de blé transgénique, affirme le porte-parole de la Commission canadienne du blé, Rhéal Cenerini. Le Japon, l'Iran, le Mexique et les États-Unis comptent parmi les pays qui importent les plus grandes quantités de cette céréale canadienne selon Agriculture et Agroalimentaire Canada.

La coalition demande que soit développée la technologie nécessaire pour différencier les plantes transgéniques des plantes traditionnelles et veut s'assurer des effets de cet aliment de base sur la santé. Elle demande également au gouvernement fédéral de suspendre le processus d'introduction du blé génétiquement modifié afin qu'il soit soumis à une réglementation.

Ces enjeux sont majeurs pour les producteurs biologiques qui ont peur d'être anéantis par la contamination des cultures provenant du pollen des plantes modifiées. « Nous ne pouvons plus certifier biologique le canola que nous produisons car nous croyons que nos champs contiennent une variété transgénique, explique la présidente de l'Association des producteurs biologiques du Manitoba, Cindy Murray. Nous ne voulons pas que cela se reproduise avec le blé. »

La survie des fermes biologiques dépend de la qualité de leurs produits déterminée par de sévères critères d'inspection. Ces cultures ne contiennent aucune trace de pesticide et les ingrédients utilisés à chaque étape de la pousse sont consignés dans des registres. Quelque 5 500 acres de blé biologique ont été produits l'an dernier sur les 3, 9 millions d'acres cultivés dans toute la province.

L'entreprise de biotechnologie Monsanto, qui travaille à produire une variété de blé résistante à un herbicide, admet ne pas pouvoir différencier le blé transgénique du blé traditionnel. « Les demandes exprimées par ces organismes sont légitimes et nous nous engageons à en tenir compte », a déclaré la porte-parole de l'entreprise, Trish Jordan.

Les plantes transgéniques ont été développées en laboratoire pour améliorer l'efficacité de l'agriculture. Elles réduisent les coûts de production et nécessitent un épandage d'herbicide moins fréquent. Ce sont pour ces raisons que le cultivateur de Laurier, Paul Saquet, utilise du colza génétiquement modifié depuis trois ans. Les dangers associés à ce type de culture ne l'effraient pas.



photo : Jean-François Nadeau

Le porte-parole de la Commission canadienne du blé, Rhéal Cenerini, ne veut pas que la qualité du blé canadien soit compromise par des variétés transgéniques.

« Nous ne mélangeons pas les variétés, indique-t-il. Il est certain que le pollen des plants transgéniques atteint les champs naturels, mais je ne trouve pas cela inquiétant puisque la rotation des récoltes à chaque année les tue. »

De l'avis du sociologue de l'Université de Winnipeg, Thibault Martin, les demandes exprimées par la coalition sont le fruit d'un renversement de situation. « Les agriculteurs des prairies veulent aller à l'encontre de compagnies comme Monsanto, car ils sont contraints par leurs clients à rejeter ce qu'elles leur impose.

« Le Canada se retrouve pris entre deux feux, car il doit se plier aux Européens pour continuer d'exporter, alors que le marché intérieur risque d'être envahi par le blé transgénique américain qui coûtera moins cher », conclut-il.

CAISSES POPULAIRES

Nouveau service « auto » matisé

La nouvelle Caisse populaire de Saint-Vital, qui sera située à l'angle des rues Dakota et Meadowood, offrira sous peu les services d'un guichet à l'auto. Il s'agit d'une première pour les Caisses populaires de la province.

Le comité d'appel de la Ville de Winnipeg a donné son accord, le 19 juillet, après avoir entendu les arguments des tenants et des adversaires du projet, pour qu'un tel service soit offert. Les dirigeants de la Caisse populaire espèrent pouvoir accueillir, avant la fin de l'année 2001, leurs premiers clients en automobile.

J.-F. N.

La Maison d'Optique

157, boulevard Provencher
dans le Quartier français
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G2

St-Boniface Optical Ltée 233-3889
Finkleman Optical Ltée 942-2496
Buffalo Optical Ltée 233-9717
Télécopieur : 943-1814

SANS FRAIS : 1-888-872-8988

Service complet d'optométrie
Dr J. Garand — Dr E.M. Finkleman
Optométristes

Lunettes complètes monture et lentilles plastiques simple vision à partir de

89 $

Congrès eucharistique marial
« La vérité vous rendra libre »

Du vendredi 31 août au dimanche 2 septembre
Université du Manitoba (édifice Investor's)
(Les portes ouvriront à 16 h 30 le vendredi)

Conférenciers invités :

Larry et Joetta Lewis
Larry était méthodiste pendant 30 ans. Récemment, son épouse Joetta et lui ont joint l'église catholique grâce, disent-ils, à l'amour de la Vierge Marie qui les y a conduits. Leur ministère, « Un seul corps » cherche à briser les murs qui divisent protestants et catholiques.

Rosalind Moss
D'origine juive, devenue ministre protestante évangélique, Rosalind a voulue savoir si l'église catholique était vraiment ce qu'elle prétend être. Après une recherche intensive et déchirante, elle s'est fait baptiser catholique.

Père John Corapi, SOLT
De millionnaire vivant le « rêve américain » à Hollywood, devenu toxicomane et clochard, son cheminement l'a conduit à Rome où il a été ordonné prêtre en 1991 par Jean-Paul II, alors que Mère Theresa était présente.

Autres invités :
Père Pablo Straub, Père Bill Casey, Wayne Weible, Dr Bryan Thatcher.

Adultes : 40 $ (35 $ avant le 15 août)
Couples : 75 $ (65 $ avant le 15 août)
Famille : 80 $
Jeunes (12 à 18 ans) 15 $
Laissez-passer quotidien : 25 $
Prêtre et religieux (euses) : gratuit

MESSE, CONFESSION, CHAPELLE D'ADORATION
Téléphone : (204) 268-2046 ou 235-1425 (Claire)
Courriel : loreto@mb.sympatico.ca
« Des entrevues seront diffusées en direct sur la radio catholique »

La LIBERTÉ

Recevez 3 mois d'abonnement gratuits à La Liberté.

Tout ce que vous avez à faire, c'est de répondre au questionnaire ci-joint et nous envoyer les réponses avant le 1er septembre. Nous vous abonnerons gratuitement pour trois mois ou nous prolongerons votre abonnement d'autant.

Merci !

Dans le but d'offrir un meilleur service à nos lecteurs, le journal La Liberté vous demande de prendre quelques minutes pour répondre à ce questionnaire. En plus de nous permettre de recueillir des données importantes sur le profil de notre lectorat, le sondage nous aidera à orienter la politique éditoriale du journal et à établir de nouvelles stratégies afin de mieux répondre aux besoins de nos lecteurs.

Dans un premier temps, nous aimerions en savoir un peu plus sur nos lecteurs.

1. *Êtes-vous :*
❑ Une femme
❑ Un homme

2. *À quel groupe d'âge appartenez-vous ?*
❑ Moins de 30 ans
❑ 30 à 40 ans
❑ 40 à 50 ans
❑ 50 à 60 ans
❑ 60 ans et plus



3. *Quel est votre langue maternelle ?*
❑ Français
❑ Anglais
Autre ______________________

4. *Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison ?*
❑ Français
❑ Anglais
Autre ______________________

5. *Combien de personnes vivent à votre domicile ?*
❑ Une
❑ Deux ou trois
❑ Quatre ou cinq
❑ Six ou plus



Deuxièmement, nous allons vous poser quelques questions à propos de vos habitudes de lecture.

6. *Quelles sont les sections du journal que vous lisez chaque semaine ?*
❑ L'actualité
❑ Le culturel
❑ Les sports
❑ L'économie
❑ Les nécrologies
❑ La page profil
Autre ______________________

7. *Quelles sont les sections du journal que vous ne lisez jamais ?*
❑ L'actualité
❑ Le culturel
❑ Les sports
❑ L'économie
❑ Les nécrologies
❑ La page profil
Autre ______________________

8. *Combien de personnes lisent, en moyenne chaque semaine, votre copie de La Liberté ?*

____

9. *Quels sont les sujets que nous devrions surveiller de plus près ?*
❑ L'éducation
❑ La santé
❑ L'agriculture
❑ Le communautaire
Autre ______________________



10. *Lisez-vous d'autres journaux ?*
❑ Winnipeg Free Press
❑ Winnipeg Sun
Autre ______________________
(The Lance, The Carillon)

11. *Écoutez-vous la télé ou la radio en français ?*
❑ Oui
❑ Non

Nous allons maintenant vous poser quelques questions à propos du service de livraison du journal

12. *En moyenne, quel jour recevez-vous le journal La Liberté ?*
❑ Le vendredi
❑ La fin de semaine
❑ Le lundi
❑ Le mardi
❑ Plus tard dans la semaine



13. *Êtes-vous satisfaits des délais de livraison du journal ?*
❑ Oui
❑ Non

14. *Accepteriez-vous de payer un peu plus cher pour votre abonnement si l'on pouvait vous garantir sa livraison à temps ?*
❑ Oui
❑ Non

15. *Accepteriez-vous d'aller chercher votre journal dans un magasin de votre localité si l'on pouvait vous garantir qu'il serait livré à temps ?*
❑ Oui
❑ Non

16. *Est-ce que vous trouvez que le prix de l'abonnement est trop élevé ?*
❑ Oui
❑ Non



Finalement, voici quelques questions sur la meilleure façon pour nous de conserver nos abonnés.

17. *Avez-vous déjà reçu par la poste une lettre disant que votre abonnement venait à échéance ?*
❑ Oui
❑ Non

18. *Aimeriez-vous que l'on vous contacte par téléphone pour vous rappeler que votre abonnement vient à échéance ?*
❑ Oui
❑ Non

19. *Accepteriez-vous que La Liberté effectue, une fois l'an, un retrait automatique dans votre compte de banque, pour le paiement de votre abonnement ?*
❑ Je pense que c'est une bonne idée.
❑ Je ne suis pas d'accord.
❑ J'aimerais avoir plus d'information.
Autre ______________________

***La Liberté* vous remercie d'avoir répondu à ce questionnaire. Les informations recueillies aideront la direction du journal à établir de nouvelles stratégies afin de mieux répondre aux besoins de ses lecteurs.**

20. *En terminant, auriez-vous d'autres commentaires à propos du journal La Liberté ?*

____
____
____
____

Merci beaucoup pour votre collaboration !

Prénom : ______________________ **Nom :** ______________________

Adresse : ______________________

Ville ou village : ______________________

Code postal : __________ **Numéro de téléphone : (___)**______________________

S.V.P. compléter et retourner ce questionnaire à : La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface (Mb) R2H 3B4, avant le 1er septembre 2001.

Adieu les citrons !

L'achat d'un véhicule peut s'avérer inquiétant surtout lorsqu'il est usagé. Plusieurs ressources sont disponibles pour éviter les problèmes. La Liberté en a exploré quelques-unes.

Mylène CRÊTE

Les voitures aux multiples défauts de fabrication donnent des maux de têtes à leur propriétaire qui doivent trouver le moyen de faire réparer leur véhicule, de réclamer un remboursement du fabricant et d'arriver à se déplacer malgré tout. Des ressources existent pour les consommateurs qui désirent se protéger de tels désagréments.

L'entreprise Autofacts se spécialise dans la recherche d'information sur les automobiles usagées. La propriétaire, Nicole Schnell, a travaillé pendant six ans au service à la clientèle de concessionnaires automobiles. Elle a récemment décidé d'utiliser son expertise pour mettre sur pied sa propre entreprise.

« Nous faisons une recherche sur une voiture pour savoir quelles réparations elle a déjà subies, si elle a déjà été impliquée dans un accident et pour vérifier si l'odomètre est en règle », explique le vice-président d'Autofacts, Denis Jolicœur.

Pour y arriver, le consommateur intéressé par l'achat d'une voiture usagée doit donner le numéro de série du véhicule, l'année de fabrication, la marque et le modèle ainsi que le kilométrage. Autofacts s'occupe ensuite d'appeler le fabricant et de retracer l'histoire de l'automobile pour en faire un rapport. L'entreprise peut également vérifier si l'odomètre a été modifié.

Denis Jolicœur recommande à tout consommateur intéressé par l'achat d'une voiture d'occasion de la faire inspecter par un mécanicien. « Les voitures qui ont subi des réparations après un accident se détériorent plus rapidement, constate-t-il. Une deuxième peinture ne dure pas aussi longtemps que l'originale, l'alignement des pneus peut être défectueux, les pneus peuvent s'user plus vite et les fils à l'intérieur du véhicule se brisent plus facilement. »



photo: Mylène Crête

Denis Jolicœur et sa fiancée Nicole Schnell cherchent des informations sur les voitures d'occasion.

Par ailleurs, il existe un programme pour les consommateurs qui auraient acheté un citron malgré eux. Mis sur pied en 1994 par les fabricants de voitures pour régler des litiges reliés aux défauts de fabrication, le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC) offre un service d'arbitrage gratuit à travers le pays. Seulement deux constructeurs automobiles, BMW et Lada, n'en font pas partie.

« C'est un moyen pour l'industrie d'éviter les tribunaux et de s'autoréglementer », souligne la porte-parole du PAVAC au Québec, Me Danielle Létourneau. Le conseil d'administration représente autant les consommateurs que les fabricants et est doté d'un budget annuel pour les réclamations. Chaque fabricant paie une cotisation évaluée selon le nombre de litiges qu'il a eu l'année précédente.

Les vices de fabrication et l'application de la garantie sont deux types de réclamations couvertes par le programme. Les consommateurs doivent appeler le PAVAC pour expliquer le problème qu'ils ont avec leur véhicule. Cent vingt-deux arbitres sont dispersés à travers le Canada pour répondre à leurs demandes.

« Ce sont des arbitres indépendants et formés qui sont choisis par les consommateurs, précise Me Danielle Létourneau. Ceux-ci étudient le cas, demandent une inspection technique au Club assurance automobile (CAA) lorsque nécessaire et donnent une sentence arbitrale en faveur du consommateur ou du fabricant. »

Les demandes les plus courantes concernent des problèmes d'application de la garantie du véhicule. Le consommateur se plaint d'un défaut et le fabricant soutient que celui-ci a utilisé l'engin de façon abusive. En 2000, le PAVAC a permis de régler 540 cas litigieux dont 14 au Manitoba.

Les sentences arbitrales peuvent aller du remboursement des réparations au rachat du véhicule. L'an dernier, 35 % des sentences ont été en faveur du fabricant contre 51 % en faveur du consommateur. Les autres litiges ont fait l'objet d'une conciliation.

Rectificatif

Veuillez prendre note que deux erreurs se sont glissées dans l'article intitulé « Gravir les échelons », paru dans l'édition du 3 août de La Liberté. On aurait dû y lire qu'Andrée Hupé a fréquenté l'école Pointe-des-Chênes à Sainte-Anne et non le collège Gabrielle-Roy à Île-des-Chênes. Andrée Hupé n'a pas non plus complété de cours en technique de gestion de bureau au Collège universitaire de Saint-Boniface. L'article prétendait le contraire. Toutes nos excuses.



Canada

Joignez-vous à nous pour le plaisir, l'histoire et l'aventure!

LE LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE

Lower Fort Garry

Venez rencontrer nos guides en costume d'époque.
Retrouvez les voix et images de la vie au XIXe siècle.
Explorez le fort restauré de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

- manifestations et activités spéciales
- expositions, nouveau film
- boutique, restaurant titulaire d'un permis d'alcool

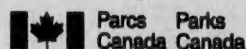
RENDEZ-VOUS DE LA RIVIÈRE ROUGE
Du 10 au 12 août
Venez visiter le campement historique, découvrir ses odeurs et sa musique, et écouter les commérages et les histoires à dormir debout lors de notre grande reconstitution historique annuelle.

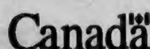
Ouvert tous les jours jusqu'à la Fête du Travail, de 9 h à 17 h

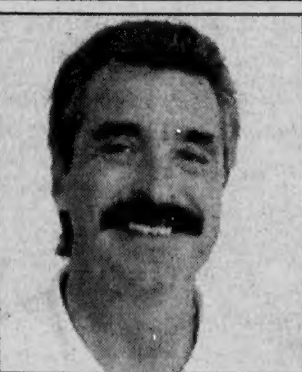
À une demi-heure au nord de Winnipeg le long de la route nº 9

1 877 534 3678
www.parcscanada.gc.ca/garry

Photo : Travel Manitoba







Gord McNaught, président de McNaught Motors, est heureux d'annoncer que son concessionnaire compte maintenant **Norm Roy** au sein de son équipe de ventes et de locations.

Norm apporte avec lui une attitude de service et d'honnêteté, ainsi que la possibilité de servir ses clients en français et en anglais.

Sentez-vous libre de passer nous voir. « Le café est toujours prêt ! » Norm espère vous voir bientôt.





CLINIQUE DENTAIRE LACHANCE
Dr André Lachance
Dr Christine Lachance

275, avenue Taché
coin Horace
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1Z8

Bureau :
(204) 233-7726
Télécopieur :
(204) 233-7725

Prière à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur du Mont Carmel

Vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère.

Sainte-Marie Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre. Je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande.

Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge je remets cette cause entre vos mains. Récitez cette prière trois jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.

A.B.

SANTÉ

Des pommes d'or

Six organismes œuvrant dans le milieu de la santé se lient pour la collecte de fonds Manger une pomme par jour.

Mylène CRÊTE

Des pommes provenant d'un verger de la Colombie-Britannique seront en vente, dès le 20 août, au profit de six organismes de santé. L'Hôpital général Saint-Boniface, les auxiliaires de l'Hôpital Victoria, le White Cross Guild du Health Science Centre, le Centre Taché, le Foyer Valade et le Rehabilitation Centre For Children Foundation bénéficieront des revenus de la campagne de financement pour améliorer leurs services.

« C'est la première année que nous organisons cet événement et nous avons très hâte de le lancer, dit la coordonnatrice du développement de fonds du Centre Taché et du Foyer Valade, Nicole Koswin. Nous espérons que les gens vont nous appuyer. »

L'objectif de la campagne est de vendre entre 5 000 et 10 000 sacs de trois livres, soit d'amasser un montant de 50 000 $. Chaque sac contient un livret de coupons d'une valeur de 400 $. L'achat des fruits peut s'effectuer en contactant les organismes participants ou lors des ventes à l'entrée des magasins Wal-Mart les 15 et 16 septembre. Les sacs commandés en août seront livrés le mois suivant après la récolte.

L'idée de vendre des pommes pour amasser de l'argent vient du propriétaire du restaurant Pasquale's Restaurant and Pizzeria, Joe Loschiavo. Sa famille qui possède un verger de 10 acres en Colombie-Britannique avait de la difficulté à vendre tous ses fruits. « Je me suis dit qu'il serait bien de faire la promotion d'une saine alimentation et d'écouler les surplus de pommes. » Il a alors décidé de commencer une campagne de financement au profit des organismes de santé qui subissent les compressions budgétaires des gouvernements.

« Ça a pris environ un an à tout mettre en place, indique-t-il. Nous espérons que l'événement reviendra chaque année. »

Fatiguée qu'il oublie de ramener sa copie du bureau?



Abonnez-vous à la maison!

SAINT-PIERRE-JOLYS

Bientôt un centre CRÉE

Le mini-centre CRÉE à Saint-Pierre-Jolys devrait rouvrir ses portes cet automne après deux ans d'inactivité. En juin, une rencontre qui a permis de tâter le pouls de la communauté a attiré quelque 70 intéressés. « L'intérêt de la communauté est là, indique l'agente de développement de la région sud du Réseau communautaire, Muriel Therrien. Il y a environ un an et demi, le mini-centre CRÉE avait été obligé de fermer ses portes parce qu'il n'y avait plus de bénévoles pour s'en occuper, mais aujourd'hui l'intérêt semble de retour. »

La directrice des centres CRÉE, Suzanne Lagacé, estime que le mini-centre CRÉE de Saint-Pierre-Jolys pourrait offrir ses services d'ici la fin du mois de septembre ou au début d'octobre. « Des démarches pour l'emplacement d'un local ont été entamés, précise-t-elle. Il semble que la direction de l'école communautaire Réal-Bérard nous ait déjà réservé un espace. »

Pour Muriel Therrien, ce mini-centre CRÉE apportera de nouvelles ressources aux familles de Saint-Pierre-Jolys et des environs. « Ce sera formidable tant pour les parents que les jeunes enfants, souligne-t-elle. Ce mini-centre donne accès à une panoplie de produits éducatifs en français tels que des jeux de société, des casse-tête, des cd-roms, des vidéos et des livres. C'est également un endroit où les parents peuvent se renseigner et obtenir un service d'appui aux familles. Une grande partie de la communauté pourra en bénéficier. »

Une programmation sera également élaborée afin de pouvoir offrir des ateliers destinés à tous les âges. Le mini-centre CRÉE de Saint-Pierre-Jolys sera assurément ouvert une fois par semaine. Le jour et les heures d'ouverture n'ont toutefois pas encore été déterminés. Tout comme les 13 autres mini-centres ruraux CRÉE ainsi qu'au centre urbain, il en coûte 15 $ par année pour louer le matériel éducatif.

S. P.



ACCES ULTRARAPIDE A INTERNET DSL
À PARTIR DE 35,95 $ PAR MOIS

- La façon la plus rapide de télécharger films ou bandes-annonces.
- Lorsque le service d'accès à Internet est offert par une entreprise de câblodistribution, sa vitesse est inversement proportionnelle au nombre d'abonnés en ligne
- Aucune obligation d'achat après la période d'essai gratuite de 30 jours. Installation et nécessaire de départ gratuits (valeur approximative de 200 $).

Commandez avant le 31 août et obtenez un bon-cadeau de HMV.com!



Pour de plus amples détails, visitez un magasin Connect de MTS, adressez-vous à un agent autorisé Internet de MTS, composez le 1 877 638-4255MC (NET-4-ALL) ou consultez le site Internet mts.mb.ca

Ce service est disponible dans certaines régions seulement. Le prix réduit de 35,95 $ est offert aux clients possédant déjà les services d'appels locaux et interurbains de MTS et les services de MTS Mobility (à l'exclusion du service cellulaire prépayé) et qui répondent à notre offre de fidélisation depuis le site Internet mts.mb.ca. Le numéro 1 877 NET-4-ALL est une marque déposée de Manitoba Telecom Services Inc., utilisée sous licence.

L'offre du bon-cadeau de HMV expire le 31 août 2001, sous réserve de l'épuisement des stocks. Date de remboursement fixe. Cette offre s'adresse exclusivement aux nouveaux utilisateurs de l'accès ultrarapide à Internet de MTS (clients n'ayant pas souscrit à ce service au cours des trois derniers mois). Un bon par client. Ce bon n'a aucune valeur marchande.

MTS



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

L.J.P.

La Liberté LOISIRS
Cahier culturel et sportif.

LOWER FORT GARRY

L'histoire vivante

Des jeux, des rencontres et des démonstrations historiques se dérouleront lors du Rendez-vous de la rivière Rouge.

Mylène CRÊTE

1850. Des agriculteurs et des trappeurs se rendent au Lower Fort Garry pour s'approvisionner en biens de toutes sortes. Une vingtaine d'années se sont écoulées depuis le commencement de la construction du fort. Des Amérindiens ont pris l'habitude d'aller troquer du poisson séché et des objets de cuir en ce lieu d'affaires de la colonie de la rivière Rouge. Certains d'entre eux participent aux expéditions annuelles de chasse au bison tandis que les femmes travaillent dans les fermes de la Compagnie de la baie d'Hudson. Le moulin à broyer le grain et la scierie sont en activités tout comme la brasserie, la distillerie, la forge et les fours à chaux.

C'est un véritable retour dans le temps que le lieu historique national de Lower Fort Garry propose, les 10, 11 et 12 août, lors de la 17e édition du Rendez-vous de la rivière Rouge. Le parc accueillera des campeurs en costume d'époque pour sa reconstruction historique annuelle.

« Le campement sera sur le lieu réel de 1850 et les visiteurs pourront s'y promener pour voir des artisans au travail ou écouter la musique d'époque que joueront certains campeurs, explique une des interprètes du fort, Isabelle Jarrin. Les gens qui représenteront certaines périodes historiques sont des habitués qui participent à l'événement chaque année. »



Gracieuseté Lower Fort Garry

Des campeurs habillés en costume d'époque participeront au Rendez-vous de la rivière Rouge au Lower Fort Garry.

Plusieurs activités sont prévues lors de l'événement. Les Jeux de la traite de fourrure se dérouleront les samedi et dimanche. Les participants pourront jouer au chat et à la souris, au tir à la jambe et au poignet et à la course de sacs. « Ce sont tous des défis auxquels les gens participaient durant l'époque de la traite de fourrure », note-t-elle.

Des démonstrations d'armes à poudre noire comme le mousquet et d'autres exercices de la milice auront également lieu à 11 h et 13 h 30 durant les deux jours de festivités. L'arrivée des associés du Fort Gibraltar qui représentent la compagnie du Nord-Ouest se déroulera aussi pendant la fin de semaine.

Une saynète reconstruira une réunion du Conseil du Nord durant laquelle des hommes d'affaires prononceront un discours. Le Rendez-vous de la rivière Rouge se terminera avec le régal du gouverneur où les campeurs recevront des prix. Les visites du fort se feront comme à l'habitude de 9 h à 17 h pour toute la durée de l'événement.

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Je m'appelle Manon Rhéanne Comeault. À la surprise de tous, je suis née le 1er avril 2001 et je pesais 7 livres 9 onces.
Maxim (3 ans 1/2) et Alex (2 ans) prennent le rôle de grand frère bien au sérieux et m'assurent un environnement tout à fait stimulant.

J'envoie de gros bisous à mes parents, Raymond et Lynne Comeault, à mes grands-parents (Roger et Ida St. Vincent et Olive Comeault), à ma marraine, tante Angèle St. Vincent, et à mon parrain, oncle Jules Comeault, ainsi qu'à tous ceux qui ont pensé à moi depuis mon arrivée.

Bye Bye

Félicitations !



Albert & Thérèse (Lemoine) Dorge

pour votre 40e anniversaire de mariage ,le 12 août.
Avec amour, de vos frères et soeurs et leur famille.
Merci pour VOTRE amour et votre disponibilité.

Santé et bonheur !

Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans l'article intitulé « Le dernier maire s'éteint » paru dans La Liberté du 3 au 9 août 2001. On aurait dû lire que Joseph Guay a été l'un des derniers maires de Saint-Boniface et non le dernier. Toutes nos excuses.

Le Babillard

AÎNÉS

✎ La Fédération des aînés franco-manitobains organise sa collecte de fonds annuelle, sous forme d'omnium de golf, le 13 septembre, au Club La Vérendrye à La Broquerie. Départ à 13 h. Coût d'inscription : 75 $ par personne incluant : frais de golf (18 trous), voiturette, souper, prix de présence et taxes. Les personnes désirant se joindre au souper peuvent le faire au coût de 15 $. Un reçu pour fins d'impôt sera émis aux participants de l'omnium. Inscription avant le 31 août. Faites parvenir votre chèque libellé à la FAFM, au montant de 75 $, à l'adresse suivante : FAFM, 383, boulevard Provencher, bureau 212, Saint-Boniface, MB, R2H 0G9. Info : Lucienne Boucher au 237-8421.

RECHERCHÉS

✎ Venez-vous amuser au pavillon canadien-français du festival Folklorama. Soyez bénévoles pendant la deuxième semaine de Folklorama du 12 au 18 août et soyez de la fête ! Si vous êtes intéressés, contactez Melissa au 233-7440.

✎ Les Guides franco-manitobaines reprendront leurs activités à l'automne et sont présentement à la recherche de femmes intéressées à animer un groupe de jeunes filles : Étincelle 6-7 ans, Jeannettes 8-10 ans et Guides 11-13 ans. Info : composez le 237-6217.

✎ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg recherche, pour le mois de septembre, des guides bénévoles disponibles deux heures par semaine pendant le jour. Intéressés ? Téléphonez le plus tôt possible à Sara Lafrance au 786-6641, poste 231.

✎ Le Foyer Valade recherche des bénévoles qui aimeraient assister les résidents dans leurs activités et au service de pastorale. Les personnes intéressées peuvent contacter France au 254-9353.

✎ Le Bureau de tourisme Riel est à la recherche de bénévoles bilingues pour ses Centres d'information touristique de Saint-Boniface et de Saint-Norbert. Info : 233-8343.

✎ La Société canadienne du cancer recherche des bénévoles pour son bureau de Winnipeg. Info : Aileen au 774-7483, poste 231.

LA BROQUERIE

✎ Le Centre régional d'emploi et de ressources Chaboillé offrira dès le 16 août ses services d'emploi bilingue dans un tout nouveau bureau satellite situé à la Caisse populaire La Vérendrye. Ce bureau sera ouvert chaque jeudi de 9 h à midi. Info : téléphonez à Gabrielle au 1-866-366-4407.

LORETTE

✎ Le centenaire des sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe aura lieu le 25 août. Au programme : eucharistie en l'église Notre-Dame-de-Lorette à 10 h, buffet au gymnase de l'école Dawson Trail et spectacle de la Chorale des Intrépides. Tous sont les bienvenus.

✎ Une rencontre des finissants de 1956, 1957 et 1958 du Lorette Centre Collegiate Institut aura lieu le 25 août à compter de 18 h 30 au Centre des Chevaliers de Colomb. Souper-banquet et soirée dansante sont prévus. Info et billets au 878-2277 ou 422-5535.

SAINTE-ANNE

✎ Le comité culturel vous invite à leur tournoi annuel de balle aux chaudrons ! Apportez vos chaudrons et participez à un tournoi de baseball pour tout âge derrière l'aréna, le 19 août à midi. Apportez vos chaises et vos paniers de pique-nique pour le souper familial à 18 h. Info : Communiquez avec Nicole au 422-9599.

SAINT-BONIFACE

✎ Le bingo du mardi des Chevaliers de Colomb de Saint-Boniface, qui a lieu à la Résidence Langevin (210, rue Masson), est désormais non-fumeur.

✎ Les Chevaliers de Colomb organisent leur 2e tournoi de golf le 7 septembre au parcours Oak Grove, à Île-des-Chênes. Départ à 13 h 30. Coût d'inscription : 25 $ par personne incluant le parcours de neuf trous et le souper barbecue. Coût pour le souper seulement : 12, 50 $. Inscription auprès de Marcel Durupt au 233-3651, Norbert Toupin au 233-1955, André Croteau au 233-1685 ou Léo Grouette au 237-5771.

✎ Le groupe de l'Église communautaire de la Rivière-Rouge se rencontre les dimanches soir de 18 h à 20 h à la salle Neil-Gaudry au CCFM. Louange au Seigneur par des chants, la prière et l'étude de la Bible. Si vous voulez rencontrer d'autres croyants, joignez-vous à nous. Info : Sonia ou Mario au 339-3584.

SAINTE-GENEVIÈVE

✎ Le musée du Vieux presbytère est ouvert tout le mois d'août du lundi au vendredi de 10 h à 15 h. Des rendez-vous sont nécessaires pour les visites en fin de semaine. Au cours de votre visite, faites le tour d'un ancien bureau, d'une résidence, d'une église historique. Découvrez-y des artéfacts, des collections d'arts religieux, des vêtements de culte, etc. Entrée : 2 $. Info et réservation : 422-5140.

SAINT-MALO

✎ Le pèlerinage diocésain annuel à la grotte Notre-dame-de-Lourdes aura lieu le 12 août. Des confessions seront offertes sur les lieux à compter de 9 h 45, la messe suivra à 11 h. L'heure d'adoration du Saint-Sacrement et de bénédiction des malades aura lieu à 14 h 30. Info : 347-5518.

✎ Le Festival d'été de Saint-Malo aura lieu du 30 août au 3 septembre. Participez au bingo, aux tournois de balle (jeunes et adultes), aux courses de boîtes de savon, à la soirée casino et à plusieurs autres activités organisées durant ces quelques jours. Le groupe de musique Men Without Shame se produira en spectacle le 2 septembre à 20 h. Pour plus de renseignements composez le 347-5249, 347-5915 ou le 347-5587

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ Le Centre d'emploi jeunesse du Manitoba est à la recherche de jeunes qui désirent travailler et récolter de l'argent. L'Équipe à tout faire organise des activités de ventes et de services. Pour information, appelez Maxine au 433-7544 ou rendez-vous au bureau au 471, rue Sabourin entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi.

PRIX ET BOURSES

✎ Les nouveaux formulaires de demande de bourse et de subvention pour l'aide annuelle de Francofonds sont prêts. Communiquez avec Lucienne au (204) 237-5852 ou par écrit à Francofonds, 340, boulevard Provencher, pièce 204, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0G7. La date limite pour la soumission des demandes est le 30 septembre.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

SAINT-PIERRE-JOLYS

Les grenouilles en folie



photo: Martin Hébert

Le soleil radieux et la chaleur étaient au rendez-vous du Festival annuel des folies grenouilles de Saint-Pierre-Jolys. Près de 5 500 personnes se sont rassemblées, du 2 au 5 août, pour participer à l'une ou l'autre des activités proposées telles que le bingo, le déjeuner aux crêpes, le tournoi de baseball, les soirées dansantes, sans oublier les fameuses courses de sauts de grenouilles. Les grenouilles de Dallon Catellier, Curtis Fallas, Mona Fallas et du leader libéral John Gerrard ont excellé dans chacune des catégories : chez les six ans et moins, les sept ans et plus, les adultes et les VIP. L'entreprise Jack Stockton Consulting a remporté la compétition affrontant les entreprises locales. Soulignons que le record de la journée a atteint en trois sauts une distance de 13 pieds et 3 pouces par la grenouille de Mona Fallas.

Ken's Barber Shop

Ken Olson, propriétaire
et Chantal Husson
(anciennement sur Provencher)
sont heureux de vous accueillir au
599, rue Archibald
Saint-Boniface, Manitoba
237-5307

du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30
et le samedi
de 8 h à 16 h.



LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait un appel de candidatures pour
un adjoint administratif ou une adjointe administrative à la direction des nouveaux programmes et de l'École technique et professionnelle

Responsabilités générales :

- gérer les dossiers de la clientèle étudiante et les dossiers administratifs;
- rédiger et saisir des textes par ordinateur;
- préparation et suivis de rencontres;
- répondre aux demandes de renseignements au téléphone et en personne;
- maintenir des liens de communication efficaces;
- tenir à jour des banques d'information;
- exécuter toute autre tâche connexe au travail de secrétariat et de gestion de bureau.

Qualifications et habiletés recherchées :

- un diplôme en gestion de bureau ou posséder tout agencement équivalent de formation ou d'expérience;
- excellente connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- excellente connaissance des applications Microsoft Office 97 et 2000;
- excellent sens de l'organisation;
- esprit d'initiative, entregent et esprit d'équipe;
- habileté à traiter avec un public varié;
- capacité d'autonomie et d'adaptation rapide à divers contextes.

Entrée en fonction : classification et salaire selon la convention collective.

Entrée en fonction : début septembre.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae avant le 15 août 2001 à :

Madame Raymonde Gagné, directrice
NOUVEAUX PROGRAMMES
Collège universitaire de Saint-Boniface



200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4489
www.ustboniface.mb.ca

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente à 18 h le spectacle du pavillon des Caraïbes le 10 août ; Édouard Lamontagne le 17 août ; Bandaline le 24 août et La Bardasse le 31 août. Le Mârdi Jazz présente à 20 h 30 Ken Gold le 14 août ; Jay Harrison Quartet le 21 août et Adelle and Rob Burton le 28 août. Info : 233-8972.

Musique@midi sur le boulevard Provencher tous les jeudis de 11 h 30 à 13 h présente Marie-Josée Clément le 16 août, Lianne Fournier le 23 août et Marcel Soulodre le 30 août. Info : 235-1433.

Le Old Market Square présente Music for Lunch tous les jeudis d'été de midi à 13 h : Bad Weather le 16 août, Jay Harrison le 23 août et Pushing Daisies le 30 août.

THÉÂTRE

Le Théâtre dans le cimetière présente jusqu'au 2 septembre une nouvelle adaptation de la pièce Sur les traces de Riel. Représentations en français le mercredi à 14 h, le jeudi à 19 h, le vendredi à 13 h, le samedi à 16 h et le dimanche à 19 h. Celles en anglais ont lieu le mercredi à 19 h, le jeudi à 14 h, le vendredi à 19 h, le samedi à 14 h et le dimanche à 14 h et 16 h.

EXPOSITIONS

Le comité culturel de Saint-Pierre-Jolys présente l'exposition de Réal Bérard rendant hommage à Gabrielle Roy à la Galerie Rivière-aux-Rats. Info : Nicole Lavergne (204) 433-7870.

Le Musée de l'homme et de la nature vous propose l'exposition, Jungle Fever : The Quest for Medical Plants, jusqu'au 3 septembre.

CINÉMA

IMAX présente Amazing Caves à 13 h, 15 h, 18 h 30 et 20 h 30 ; Mysteries of Egypt à midi et 19 h 30 ; Super Speedway à 14 h et du lundi au jeudi à 21 h 30 ; Cyberworld à 16 h Heart Land à 17 h. Billets 10, 50 $ pour les adultes et 8, 50 $ pour les jeunes de 12 ans et moins. Info : 956-4629 (IMAX).

ENFANTS

Chaque vendredi à 14 h, le Musée des enfants présente une histoire interactive en français. L'activité est gratuite. Info : 924-4000.

La Bibliothèque de Saint-Boniface invite tous les enfants âgés de six à douze ans à venir rencontrer, le 13 août à 11 h, un joueur du club de baseball des Winnipeg Goldeyes, Maxime Poulin.

FAMILLE

La Chasse annuelle aux fantômes du passé est de retour au parc de Saint-Norbert. Allez les rencontrer, le 11 août entre 19 h et 21 h. Également le 18 août de 19 h à 21 h, découvrez les merveilles de l'archéologie et fabriquez vous-même un pot de céramique ! Info : 945-4236.

Le lieu historique national Lower Fort Garry vous invite au Rendez-vous de la rivière Rouge les 10, 11 et 12 août. Jeux, divertissement, ateliers, campement, exercice de milice, etc. Entrée : 5, 50 $ adultes, 3 $ jeunes, 4 $ aînés et gratuit pour les jeunes de moins de six ans. Info : 1-877-534-3678 (sans frais).

Le marais Oak Hammock propose une série d'activités pour le mois d'août. Ainsi, les 18 et 19 août se tiendra la célébration de la Prairie d'herbe haute. La nuit d'astronomie aura lieu le 24 août à 20 h et le rallye annuel des cyclistes est prévu le 26 août à midi.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

PRODUCTIONS RIVARD

Des francophones à l'écran

Les Productions Rivard se préparent à produire une émission consacrée à la francophonie canadienne.

Mylène CRÊTE

La francophonie canadienne sera le thème d'une émission de télévision qui sera diffusée sur la chaîne québécoise TVA. Les Productions Rivard en association avec les maisons de production Médiatique à Toronto et Telvision à Moncton s'apprêtent à tourner des reportages couvrant la vie francophone à l'extérieur du Québec. L'émission intitulée Via TVA sera mise en ondes le 8 septembre à midi.

« C'est un magazine de 52 émissions étalé sur deux saisons, explique le producteur Louis Paquin. De septembre à mai, les reporters couvriront les activités socio-culturelles tandis que de mai à août, ils s'intéresseront aux destinations touristiques de la francophonie canadienne. »

Trois animateurs qui feront découvrir les richesses des régions de l'Atlantique, l'Ontario, l'Ouest et le Nord du pays, ont été engagés afin de pouvoir couvrir entièrement le territoire canadien. Alain Clavette de Moncton, Marie-Josée Lefebvre de Toronto et Véronique Darveau de Winnipeg demeureront dans leur province respective. Ils se déplaceront toutefois pour tourner des reportages et seront coordonnés par les Productions Rivard.

« Nous aurons un portrait complet de la vie francophone en étant près des gens qui la composent, en les respectant tout en ayant l'autonomie nécessaire », remarque-t-il.



photo: Mylène Crête

Louis Paquin et Marcel Collet, des amis de longue date, travaillent en collaboration pour la production de l'émission Via TVA.

Un réalisateur d'origine franco-manitobaine, Marcel Collet, a été embauché pour roder l'émission. Ce dernier a déjà réalisé des émissions telles que le Monde de Gabrielle Roy, le Journal du siècle et les Insolences d'une caméra. Il passera le flambeau à la fransaskoise Béatrice Gaudet dès la mi-septembre. « Pour la première fois, les francophones parleront d'eux-mêmes par eux-mêmes », constate-t-il.

Via TVA n'en est pas à sa première année de diffusion. Elle était auparavant conçue dans la ville de Québec, mais le réseau de télévision désirait qu'elle soit produite à l'extérieur de la Belle Province. Il avait lancé un appel d'offre, l'an dernier, pour choisir une maison de production. Le délai étant trop court, la production de l'émission est demeurée au Québec jusqu'en mars dernier lorsque les Productions Rivard ont été choisies.

« J'espère que cela nous permettra d'être plus connus au Québec, souhaite Louis Paquin. C'est un défi de gérer un produit national toutes les semaines. Ça nous donnera la structure pour nous permettre d'entreprendre des projets de même envergure. »

L'émission qui lancera la série a déjà été enregistrée lors d'une réunion à Montréal, il y a quelques semaines. Un reportage sur des artistes franco-albertains qui se sont produits lors des Championnats du monde d'athlétisme et un autre sur la Fête franco-albertaine sont déjà en cours. Via TVA sera présentée tous les samedis à midi.



Semaine du 18 août 2001

LES ARTS ET LES AUTRES

LA VIE CULTURELLE FRANCOPHONE EN ONTARIO

Jeudi 23 août à 21 h 30
Vendredi 24 août à 5 h



La vie culturelle de langue française au Canada est bien vivante. C'est ce que vous présente l'émission LES ARTS ET LES AUTRES dans une série de quatre émissions spéciales consacrées au dynamisme culturel des communautés francophones en milieu minoritaire. Cette semaine, l'équipe des ARTS ET LES AUTRES se rend en Ontario pour un tour d'horizon de ses activités culturelles.

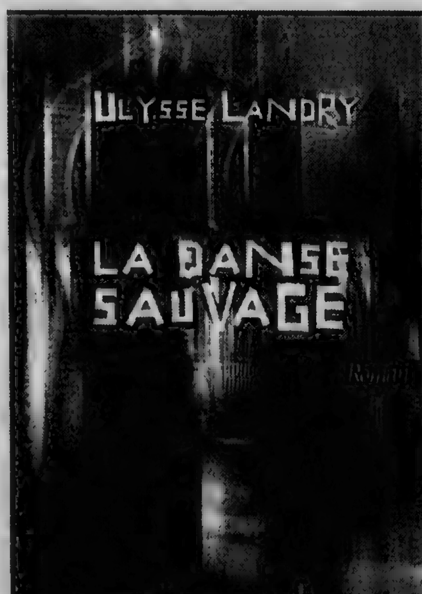
Explorez le Festival franco-ontarien, devenu à travers les années un important point de ralliement des francophones en Ontario. Des personalités du monde de la danse, des arts, du théâtre, du cinéma et de la musique parlent du défi d'être reconnu en tant qu'artiste francophone dans un milieu majoritairement anglophone, de l'avenir du français pour les générations futures, et surtout de l'impact et de l'influence du fait francophone dans la création artistique. Des réflexions passionnées sur la francophonie sous toutes ses formes, d'Ottawa à Toronto, en passant par Sudbury et North Bay.

Ne manquez pas LES ARTS ET LES AUTRES sur nos ondes tous les jeudis à 21 h 30.

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.

www.tv5.org

LIVRES, DISQUES, ETC.



L'Association de la presse francophone (APF), par le biais de ses journaux membres, est heureuse d'entamer un nouveau partenariat avec Livres, Disques, Etc. Au cours de la prochaine année, quatorze journaux communautaires, membres de l'APF, publieront une série de douze articles portant sur les produits culturels francophones au Canada. Ce partenariat permettra d'unifier nos forces afin de faire découvrir les artistes francophones à un lectorat beaucoup plus important.

Une danse sauvagement intéressante

Hélène Annie Lavoie

Publié chez Les Éditions Perce-Neige à Moncton au Nouveau-Brunswick, *La danse sauvage* est ce roman, pondu par l'auteur Ulysse Landry, qui fait état d'une recherche incessante de la vérité envers laquelle l'homme se soumet parfois.

« L'air du matin est frais et les rues sont presque désertes. La ville n'est pas encore tout à fait réveillée. Sur un trottoir, Guillaume fume une cigarette en traînant les pieds; il a l'air d'une âme en peine. » C'est ce qui ouvre le roman *La danse sauvage* et durant les 190 pages du livre, le lecteur pourra suivre Guillaume dans mille et une aventures pas toujours fructueuses, bien que ce soit le but initial du personnage. Le roman met ainsi en relief le train de vie de ce jeune qui tente de percer dans la vie en tant que musicien. Au courant de son cheminement, Guillaume rencontre divers personnages qui viennent soit s'ajouter à son réseau social, soit peindre de l'ombre au tableau présenté devant lui.

« *Guillaume chasse ses idées noires, sachant très bien qu'elles vont néanmoins resurgir ailleurs sans prévenir. Il doit rencontrer Philéas au studio où ils sont en train de travailler sur un démo. Maintenant, il sent qu'il doit persister dans la voie qu'il a prise. Les arbres nus sous le ciel de plomb ont quelque chose de sinistre, mais Guillaume ne veut plus s'abandonner à sa détresse. Une jolie blonde aux yeux enchanteurs lui sourit en passant, et il est presque heureux* ». En lisant ces lignes qui marquent la fin du roman, le lecteur peut ainsi, à son tour, rêver à un petit monde utopique tout en sachant que rien ne vaut la présente réalité.

Quelques mots sur l'auteur

L'auteur acadien Ulysse Landry a publié son premier recueil en 1976, *Tabous aux épines de sang*. Un deuxième recueil de poésie paraît en 1992, intitulé *L'espoir de te retrouver*. En 1996 son premier roman, *Sacrée montagne de fou*, remporte le Prix France-Acadie. L'auteur a également écrit pour le Théâtre l'Escaouette sans manquer de se consacrer à la musique vu son titre d'auteur-compositeur-interprète. Ulysse Landry est né à Dupuis Corner; une petite localité située près des côtes à quelques kilomètres de la ville de Shédiac, dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick.

LIVRES, DISQUES, ETC.

Pour commander les produits présentés dans cette chronique ou pour obtenir gratuitement votre exemplaire du catalogue, faites le **1 888 320-8070** ou visitez notre boutique Internet : **http://livres-disques.franco.ca** qui propose une vaste sélection de nouveautés dans le domaine du livre, du disque, du cédérom et de la vidéocassette...

LE NET PLUS U

Quand c'est gratuit, ça n'a pas de prix!

Combien de fois abasourdis sommes-nous devant le gratuit? Nous avons perdu l'habitude de recevoir sans payer. C'est presque louche, sale, voire dangereux! Même dans le web, nous hésitons à utiliser des services gratuits, pensant qu'un esprit sournois et pervers se cache peut-être au détour d'un courriel. Cette semaine, faisons ensemble une thérapie de la paranoïa du gratuit en découvrant des sites qui offrent du beau, du bon et du vraiment pas cher!

Le premier endroit à visiter pour avoir une vue d'ensemble, plutôt impressionnante d'ailleurs du monde virtuel du gratuit est le répertoire *LeGratuit.com*.

Vous y trouverez les adresses web de sites qui vous proposent des cartes virtuelles, des services d'hébergement ou de courriels gratuits, des logiciels en tous genres, des outils de traduction, des bottins téléphoniques ou de codes postaux. Vous pouvez aussi passer des heures à lire l'astrologie ou l'horoscope chinois du jour, à vous informer sur la météo, les concours et les jeux en ligne. Personnellement, j'ai passé beaucoup de temps dans le site *Le Bêtisier* où l'humour est roi, en mots et en images. Et j'ai appris de nouveaux jeux de patience dans le site *Jeux de cartes*, qui est une ressource extraordinaire sur le sujet, qu'on aime jouer aux cartes en solitaire ou en gang!

Dans *Le Gratuit.com*, le gratuit le plus original est celui qui vous permet de trouver l'âme sœur. Vous sélectionnez certains critères de préférence : l'âge, le sexe, la langue, le pays et voilà qu'apparaît une liste de dizaines de prétendants, avec photos et texte de présentation. Il ne reste plus qu'à faire un choix, à écrire un petit message et à espérer beaucoup.

Quel est le gratuit des nuits blanches garanties? C'est Koois, un bazar de jeux questionnaire sur tous les sujets possible : du cinéma au sport, en passant par la géographie ou la chanson, Koois est un genre de version virtuelle du jeu " Trivial Pursuit ", qui connaît un grand succès dans l'industrie du jeu de société depuis une quinzaine d'années.

Le gratuit qui a le plus de charme? La carte de souhait virtuelle. Chez les créateurs du site promotionnel du film " Jurassic Park III ", on vous offre même de personnaliser votre carte, en y insérant votre propre photo. Plutôt amusant d'envoyer à ses connaissances une carte postale où de méchants dinos nous poursuivent, comme si on y était!

Et le gratuit en ligne le plus pratique? La carte routière à consulter et imprimer. C'est chez Map Blast qu'on vous offre un des meilleurs outils du genre avec des cartes d'à peu près tous les pays du monde, qu'on peut grossir jusqu'à voir le détail des rues de chaque localité. Même Sainte-Élizabeth, Bruxelles ou Giroux sont repérables dans Map Blast! .

Bon, assez de clavardage, je retourne à mon potager, sous le soleil de notre merveilleux été en écoutant les rires des enfants. Comme c'est beau, le monde réel! Bon été. ;-)

http://www.legratuit.com/
http://www.lebetisier.com/
http://www.jeuxdecartes.net/
http://rencontre.legratuit.com/
http://www.kooiz.com/
http://jp3.jurassicpark.com/postcard/popup.html
http://www.mapblast.com/myblast/index.mb

DÉJÀ VU dans La

La minoune d'Aimé Campagne



Dans *La Liberté* du 23 au 29 juillet 1993, on pouvait lire : « Propriétaire d'un voilier de marque Sonic 23, baptisé Minoune, Aimé Campagne peut se permettre de naviguer plusieurs journées à la fois. En effet, le tempérament du lac Winnipeg peut paraître menaçant et dangereux mais pour le Franco-Manitobain, il est plein de mystères et parfait pour l'aventure. Sur la photo, Aimé Campagne et Jean-Louis Hébert à bord de la Minoune lors d'un voyage à Grand Rapids en 1985. »

Recette — Bœuf créole

1 1/2 livre (750 g) de boeuf
1/2 tasse (125 mL) de chapelure
1/4 tasse (65 g) d'oignon
1 c. à thé (10 g) de moutarde sèche
1 oeuf battu
1/2 tasse (125 mL) de lait

Sauce :

3/4 tasse (190 mL) de ketchup
1 boîte (19 oz; environ 540 mL) d'ananas

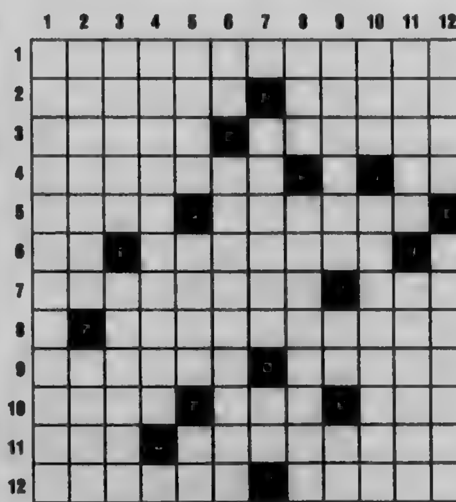
- Mélanger tous les ingrédients ensemble (sauf ceux de la sauce) et faire des boulettes.
- Les placer dans un plat graissé allant au four et cuire à 350°F pendant 30 minutes.
- Les retourner après 15 minutes. Enlever le gras.
- Préparer la sauce en mélangeant les deux ingrédients.
- Ajouter aux boulettes et retourner au four 20 minutes à 350°F.

Donne 2 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 155



HORIZONTALEMENT

1. Titre donné à une femme mariée dont le mari n'était pas noble.
2. Obliger à prendre le lit. – Ion chargé négativement.
3. Personnes dévouées à un groupe. – Rivé.
4. Nettoyage des grains. – Utile au dessinateur.
5. Prince troyen. – Sans instruction.
6. C'est-à-dire. – État de malaise.
7. Manque de sérieux. – Partie flottante d'un vêtement.
8. Personnes qui soignent les animaux.
9. Secouée, énervée. – Morceau de tissu.
10. Extrêmement surprises. – Rejeté comme faux. – Sous le navire.
11. Récipient en terre. – Pâtisserie fourrées de pommes.
12. Enlèves la cime d'un arbre. – Vapeur d'eau, le matin sur nos gazons.

VERTICALEMENT

1. Personne qui a des intentions hostiles.
2. Malade mentale. – Surveillance.
3. Personne qui mérite l'estime. – Bonne humeur.
4. Opérations par lesquelles on étête un arbre.
5. Plateau constitué par les restes d'une coulée volcanique. – Lac d'Amérique du Nord. – Personnel.
6. Métal précieux. – Accumulations naturelles de minéraux.
7. Participa à une régate. – Infinitif.
8. Singe d'Amérique. – Graveur en incrustations décoratives.
9. Convoitas. – Doublée. – Note.
10. Rebut, racaille. – Que tu regrettes tes fautes (te).
11. Poisson à chair estimée. – Roche imperméable.
12. Prince légendaire, héros de Virgile. Fou, extravagant.

RÉPONSES DU N° 154

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	R	A	I	L	L	E	M	E	N	T
2	E	P	I	T	R	E		C	A	M	E	E
3	R	A	P	T		V	E	R		I	F	S
4	N	I	E	R	A		V	U	E	S		S
5	I	S	S	A	N	T	E		N	E	B	O
6	E	S		P	R	O	N	N	E		U	N
7	R	I	V	E	T	T	E		I	R	E	S
8	E	R	E		H	A	M	A	D	A	S	
9	M		S	T	E	L	E		E	S		C
10	E	C	O	U	M	E	N	E		O	S	E
11	N	O	U	E	E		T	U	R	I	O	N
12	T	U	S		S	E	S	T	E	R	C	E

Le triangle et autres figures amoureuses

Auteurs :
Simone Chaput • Lucie-Madeleine Delisle • Lise Gaboury-Diallo • Jean-Pierre Dubé • Charles Leblanc • J. R. Léveillé • Bertrand Nayet • Laurence Véron

***La Liberté* vous invite à lire, pendant la saison estivale, un roman collectif, né de la plume de neuf auteurs franco-manitobains.**

CHAPITRE VI

JOURNAL DE MIREILLE EN OCTOBRE

La nuit avait été splendide, comme je l'aime en ce temps de l'année. Un peu fraîche, mais parfois avec une brise chaude qui apparaît si subtilement qu'on croit qu'elle émane de soi. La vallée Pembina est en effet un de ces lieux, comme le laisse entendre Gabrielle Roy, où naît le désir.

Je ne sais pas ce qui m'est arrivée hier. Je ne m'y attendais pas. Mais pas du tout.

Nous avions fait cette route vers la célébration de la lune bleue, en prenant un détour par le petit chemin de Babcock avant de remonter sur Notre-Dame-de-Lourdes. Nous nous sommes arrêtées près du ruisseau Pumpkin pour y tremper les pieds. La journée était belle et je voulais montrer à Anya ce coin de pays cher à Gabrielle Roy. Je ne me lasse jamais des descriptions de la région qui sont le leitmotiv de *La Route d'Altamont* :

« À ce moment, les collines s'ouvrirent un peu; logé tout entier dans une crevasse parmi des sapins débiles, nous apparut un petit hameau se donnant l'air d'un village de montagne avec ses quatre ou cinq maisons agrippées à des niveaux divers au sol raboteux; sur l'une d'elles brillait la plaque rouge de la Poste. À peine entrevu, le hameau nous était dérobé déjà, cependant que le chant de son ruisseau, quelque part dans les rocs, nous poursuivit un moment encore. »

Il me semble maintenant que c'est là que tout a commencé. Mais j'y pense seulement en écrivant ces lignes alors qu'elle dort paisiblement dans son sac de couchage. Je viens de me verser une autre tasse de café, j'ai remis du bois sur le feu, et je suis revenue à mon journal. La matinée est parfaitement claire, j'écris tranquillement, avec pondération, à défaut de retourner près d'elle, comme pour ne pas brusquer mon sentiment.

Nous trempions nos pieds dans le ruisseau pour les retirer rapidement car l'eau demeurait assez froide même si son cours s'était amenuisé en ce temps de l'année. Nous avons continué à parler de Jean et d'Alex, de Jean surtout.

Anya avait un côté réservé, distant. Mais je voyais qu'elle pouvait aussi être enthousiaste et très chaleureuse. C'était sa nature. Alors quand elle m'a dit qu'elle se sentait avec moi comme auprès d'une sœur, cet aveu m'a fait chaud au cœur, a raffermi nos liens, a créé une intimité dans laquelle je me suis mise à basculer sans vraiment m'en rendre compte à ce moment-là. Mais je sais maintenant qu'en retrouvant Jean et Alex au collège demain, ce sera entre nous quatre un peu comme les enfants d'Œdipe et de Jocaste.

Hier soir au banquet de la pleine lune, nous nous sommes toutes légèrement grisées. Nous avons allumé des chandelles que nous avons placées sous verre dans le champ pour former un cercle autour du feu. Puis à l'intérieur de cette enceinte, nous avons parlé à tour de rôle. Très lentement au début, la plupart d'entre nous ne nous connaissions qu'à peine.

Une femme métisse a raconté une histoire qui provenait de la région de la rivière Hayes. Cette histoire, a-t-elle dit, fait partie des *Chants des noms*. Les êtres vivants auraient une histoire et cette histoire est représentée par leur nom. Elle disait que les histoires qu'on raconte sont elles aussi comme les vivants. Elles existent parmi nous, elles aiment voyager et partir à la rencontre de nouvelles aventures pour enrichir leur bagage. L'histoire qu'elle a dite s'appelle *Née en héron*. Ça m'a fait penser tout de suite à Anya.

« Elle était grande et élancée. De loin, on la voyait. Vers la fin de l'été, on vit qu'elle resta plantée longtemps près des marais. On a cru qu'elle voulait s'envoler avec les grands hérons. Un autre jour, puis un autre encore, elle resta silencieuse près des marais. Quand les hérons s'envolèrent, elle, elle resta. Le jour suivant quand elle s'est réveillée, elle avait commencé à devenir un *héron*. Elle était toujours une belle grande jeune fille, mais ce jour-là, après être demeurée immobile encore un long temps, elle commença à marcher posément dans les marais en faisant de lents et longs pas et en poussant des cris d'oiseau. Elle avait attaché de petites branches à ses pieds qui laissaient des traces de pas de héron dans la boue. Le lendemain, elle n'est pas venue parmi les joncs. Ni le jour suivant. Mais on n'avait jamais vu un être vivant faire cela et on lui a donné son nom. Cette histoire est vraie. »

Après que tout le monde eut pris la parole, nous nous sommes mises à chanter et à danser. Sous l'énorme lune, nous nous sommes rapidement détendues. Certaines chantaient pour que nous ne perdions pas le rythme de notre entrain et pour contrer la fatigue.

Il n'y avait plus de dieu pour nous que cette Gaïa qui nous interpellait. Je sentais monter en moi des plus profondes racines de la terre je ne sais quel puissant pouvoir. J'étais emportée et concentrée à la fois. Les cheveux d'Anya étaient plus noirs que la nuit, davantage son regard où miroitaient les reflets de toutes les flammes qui nous entouraient. Elle dansait autour des instruments comme nulle autre. Son sang la portait. Nous inventions des chants insensés qui pourtant révélaient la voix réelle de nos sources.

« L'étoile du soir est venue. Elle vient. Elle est venue.

Les étoiles viennent. Elles viennent, les étoiles.

La lune vient. Elle vient. Elle vient. Notre Mère la Lune vient.

L'étoile du matin vient. Elle vient. L'étoile du matin s'en vient.

Notre Mère la Lune va, elle va. Notre Mère la Lune s'en va.

Elle se reposera. »

Anya, si troublée en route, était radieuse. Tout était oublié. Il me semble qu'il n'y avait d'yeux que pour elle. Mon cœur bondissait.

Puis elle vint vers moi et sans trop parler nous avons échangé un gage. Elle m'a remis sa bague à la pierre antédiluvienne et moi un bracelet de pied que j'avais acheté à une vieille Mexicaine aux abords du désert de Sonora et que j'avais conservé aussi précieusement que le souvenir de son visage de madone sculptée.

J'ai continué à inventer des mélopées et Anya a repris sa ronde, mais c'était comme si elle ne dansait que pour moi.

Puis quand la brume s'est levée, que la lune s'est mise à se retirer, comme une porte se refermant dans la distance, que certaines s'approchaient du feu pour parler entre elles d'autres aventures ou pour échanger des secrets, que d'autres se regroupaient pour jouer flûtes ou tam-tam ou guitares, Anya et moi sommes parties regagner notre tente.

« Oui, toute la race des êtres terrestres, hommes ou bêtes, et celles des bêtes marines, les troupeaux et les oiseaux multicolores, se jettent furieusement dans ces ardents transports : l'amour est le même pour tous. » - Virgile.

Une production vraiment « Big »

La nouvelle production du Rainbow Stage, Big, saura rajeunir le cœur du public manitobain.

Daniel BAHUAUD


Gracieuseté Rainbow Stage

Javon Maes interprète le rôle de Josh Baskin dans la toute nouvelle production du Rainbow Stage, Big.

Big, vous connaissez ? Avant tout, c'est un film mettant en vedette Tom Hanks, qui a connu en 1988 un succès tant du côté des cinéphiles que du grand public, en raison du charme et de la naïveté enfantine de son scénario. Or, Big, c'est aussi une comédie musicale, en laquelle les auditeurs ont redécouvert l'histoire émouvante de Josh Baskin, le garçon qui en l'espace d'une nuit devient un homme de 30 ans. Et, grâce à la nouvelle production de Big, présentée au Rainbow Stage, les Manitobains peuvent eux aussi voir le monde des grandes personnes avec des yeux d'enfant.

« C'est toute une histoire, toute une comédie musicale, remarque Javon Maes, qui campe le rôle du jeune Josh Baskin. J'avais déjà vu le film de Tom Hanks, et je le trouvais vraiment "cool". Le garçon devient un homme et montre aux adultes comment avoir un cœur d'enfant. Ça c'est vraiment intéressant ! Quand j'ai appris que le Rainbow Stage allait monter la comédie musicale, j'ai tout de suite voulu me présenter aux auditions. »

Une chose plus facile à dire qu'à faire. En effet, pour obtenir le rôle, le jeune résidant de Transcona a dû interpréter deux numéros de la comédie musicale devant les producteurs de la pièce, et faire preuve de ses prouesses de danseur. « C'était difficile, confie Javon Maes. Il y avait de la pression parce que 400 autres jeunes ont participé aux auditions. Ça m'a rendu très nerveux ! Heureusement, j'ai réussi. Je ne sais toujours pas ce qu'on a vu en moi, mais j'étais très soulagé d'apprendre qu'on m'avait choisi. »

Âgé de douze ans, Javon Maes en est à sa première production au Rainbow Stage. « C'est super de rencontrer tant de personnes, remarque-t-il. Je suis devenu ami avec bien des gens. C'est aussi très excitant de danser des numéros très amusants. J'aime surtout la danse que je fais avec Kevin McIntyre, qui joue le rôle de Josh Baskin l'adulte. C'est une danse pleine d'entrain et d'énergie. »

Javon Maes remarque que ses trois années de cours de chant et de danse en théâtre musical au Ballet royal de Winnipeg ne l'avaient pourtant pas préparé à monter sur les planches devant un "vrai" public. « Tu dois oublier les spectateurs qui sont assis devant toi, affirme-t-il. Ce n'est pas du tout facile. Lors de la première représentation, j'étais très nerveux. Le secret est de penser à ton rôle. Ça m'aide, surtout que jouer des émotions d'adulte, c'est pas tellement évident pour un gars de mon âge.

« Heureusement que Josh Baskin me ressemble pas mal, poursuit-il. Il aime jouer, a beaucoup d'esprit et de joie de vivre. Par contre, c'est un gars assez timide. Moi, je suis plus ouvert, plus aventureux.

Big est présenté au Rainbow Stage jusqu'au 26 août. Billets : 13 $ à 36 $ (adultes) et 7$ à 13 $ (enfants). Renseignements : 780-7328.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.B.



AUDIENCE DU CRTC

Canada

Le CRTC vous invite à participer à une audience publique qui débutera le 10 septembre 2001 à 9 h, à l'Administration centrale du CRTC, 1 prom. du Portage, Hull (Qc), afin d'étudier ce qui suit : 16. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BELL GLOBEMEDIA PUBLISHING INC.** demande l'autorisation d'acquérir, par suite d'une transaction en plusieurs étapes, le contrôle de Report on Business Television, une société en nom collectif, titulaire de ROBTv, une entreprise de programmation nationale de langue anglaise. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience publique. EXAMEN DES DEMANDES : 9, Channel Nine Court, Scarborough (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Vous pouvez également soumettre votre intervention par télécopieur au (819) 994-0218 ou par courriel au : procedure@crtc.gc.ca. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 24 août 2001 et DOIVENT inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Pour plus d'information : **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis d'audience publique 2001-7-2.


Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

MUSÉE DES ENFANTS

Ce n'est qu'un au revoir...

Isabelle Vachon et François Tanguay n'ont pas fait mentir le vieux dicton voulant que les voyages forment la jeunesse. Tout deux originaires du Québec, ils quittent le Manitoba en lui chantant : « Ce n'est qu'un au revoir... »

Véronique DARVEAU

C'est tout sourire qu'Isabelle Vachon et François Tanguay ont fait leurs valises au début de l'été pour sauter dans le premier avion qui allait les conduire à Winnipeg. « Ça passé tellement vite. Je ne peux pas croire que je vais déjà retourner au Québec », avoue François Tanguay presque déçu. Le jeune homme de 16 ans souhaitait étancher sa soif d'inconnu en participant au programme d'échange Emploi été Canada. Mais après huit semaines passées en sol manitobain, il n'a fait que la raviver : « C'est sûr que je veux revenir l'an prochain. Je me suis déjà fait des amis et le travail ici... c'est vraiment l'fun ! »

Lui et sa collègue viennent tout juste de compléter un été de travail au Musée des enfants du Manitoba en qualité de guides et interprètes. « Nous sommes très heureux d'avoir accueilli Isabelle et François, commente la coordonnatrice des programmes publics du musée, Nicole Wade. Embaucher des Québécois, c'est une première pour nous. Et comme le musée offre aussi des activités en français, c'est un plus de les avoir eu avec nous. »


photo : Véronique Darveau

Isabelle Vachon et François Tanguay avouent avoir vécu une expérience de travail des plus enrichissantes.

Qu'il y ait une aussi grande concentration de francophones au Manitoba a certes impressionné François et Isabelle. Récipiendaire d'une bourse d'études et future diplômée de l'université Laval, cette dernière avoue s'être sentie tout de suite chez elle, à Winnipeg : « J'ai été vraiment surprise d'entendre autant de gens parler français, dit-elle. Il y en a même dans la rue où j'habite ! »

Avant d'être guide au Musée des enfants, la jeune femme avait participé. en mai dernier. à une session de perfectionnement en études internationales et en langues modernes à l'Université de Winnipeg. Son acclimatation s'est faite sans heurt : « On m'avait dit de belles choses à propos de Winnipeg. Lorsque je suis arrivée, je n'ai pas été déçue ! »

Côté travail, tout deux semblent s'entendre sur le fait qu'ils n'auraient pu vivre une expérience plus enrichissante au Québec. « Il y a tellement d'action ici !, lance François. Ce n'est pas comme dans un musée traditionnel. » Ce dernier revêt chaque jour la casquette de Sherlock Holmes. Les enfants à sa suite, il part à la recherche d'indices qui lui permettent de percer quelques-uns des plus grands mystères de cette époque.

Pour sa part, Isabelle prend un plaisir fou à superviser des ateliers de bricolage et à répondre aux innombrables questions qui lui sont posées durant ses quarts de travail. « Je garderai un très bon souvenir de Winnipeg mais aussi du musée ! C'est motivant de travailler avec des enfants », signe-t-elle.

AVIS PUBLIC
Comité de révision
Rôle d'évaluation foncière de 2002
VILLE DE WINNIPEG

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la Ville de Winnipeg* et de la *Loi sur l'évaluation municipale*, le rôle d'évaluation foncière de 2002 de la Ville de Winnipeg a été rédigé et une copie en a été déposée aux bureaux suivants :

- Bureau de l'évaluateur municipal, rez-de-chaussée, 457, rue Main (Centre de service à la clientèle)
- Centre municipal, rez-de-chaussée, Immeuble de l'administration, 510, rue Main

Ces copies du rôle sont à la disposition des personnes qui désirent les examiner.

LE COMITÉ DE RÉVISION TIENDRA SA PREMIÈRE SÉANCE DE RÉVISION DES ÉVALUATIONS et d'audition des requêtes en révision le 11 SEPTEMBRE 2001 dans ses bureaux, 2e étage, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg. Au besoin, il tiendra des séances supplémentaires aux dates et aux lieux qu'il indiquera.

Les personnes qui estiment qu'une évaluation devrait être révisée peuvent présenter une requête en conformité avec les articles 42 et 43 de la *Loi sur l'évaluation municipale*, c. 24 des *L.M.* 1989-1990, ci-après appelée la « *Loi* », qui prévoit ce qui suit :

« **Requête en révision**

42 (1) La personne au nom de laquelle un bien a été évalué, le créancier hypothécaire qui est en possession d'un bien en vertu du paragraphe 114(1) de la *Loi sur les biens réels*, l'occupant de locaux qui est tenu, en vertu des conditions d'un bail, de verser les taxes sur le bien ou l'évaluateur peut présenter une requête en révision d'un rôle d'évaluation concernant :

a) l'assujettissement à la taxe;
b) le montant de la valeur déterminée;
c) la classification des biens;
d) le refus de l'évaluateur de modifier le rôle d'évaluation en application du paragraphe 13(2). »

« **Conditions**

43 (1) Au moins 15 jours avant la date prévue pour la tenue de l'audience du comité mentionnée dans l'avis, les requÊtes en révision doivent :

a) être faites par écrit;
b) indiquer le numéro du rôle et la description cadastrale des biens imposables visés;
c) indiquer les motifs de la requête;
d) être déposées :
(i) soit par livraison au bureau indiqué dans l'avis public visé au paragraphe 41(2),
(ii) soit par signification au secrétaire. »

LE PRÉSENT AVIS VISE À INFORMER LE PUBLIC QUE LES REQUÊTES CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE 2002 DOIVENT ÊTRE DÉPOSÉES AU PLUS TARD À 16 H 30, LE 27 AOÛT 2001.

Selon le paragraphe 43(2) de la *Loi*, le Comité de révision n'est tenu d'examiner que les requêtes qui remplissent les conditions que prévoit le paragraphe 43(1) de la *Loi* et qui sont signifiées au secrétaire dans le délai prescrit.

Les requêtes doivent être adressées au secrétaire du Comité de révision, Ville de Winnipeg, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6. Les personnes dont la requête sera faite en conformité avec le présent avis et la *Loi sur l'évaluation municipale*, c. 24 des *L.M.* 1989-1990, seront informées par écrit de la date, de l'heure et du lieu de l'audience.

Nous vous encourageons à communiquer avec le personnel du Service de l'évaluation, au 986-2353 (standard téléphonique), avant de présenter une requête en révision concernant le montant de l'évaluation, l'assujettissement à la taxe ou la classification des biens.

Brent Olynyk,
Directeur des appels
Comité de révision
Ville de Winnipeg
300, avenue Assiniboine
Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6

Fait le 3 août 2001.

NOTE IMPORTANTE :

Les requêtes doivent être faites à l'aide du formulaire du Comité de révision. Vous pouvez vous procurer ce formulaire aux bureaux du Comité de révision, au 300 de l'avenue Assiniboine, à n'importe quelle succursale de la Bibliothèque publique de Winnipeg ou en appelant au 986-2700.



Marie-Claire Sabourin

A Votre Santé

- la massothérapie corrective
- la thérapie craniosacrale
- l'ortho-bionomie

Couvert par la plupart des régimes d'assurance.

Pour prendre un rendez-vous veuillez composez le

475-7683.

914, avenue Corydon à Winnipeg

AVIS DE CORRECTION

L'AVIS PUBLIC DU COMITÉ DE RÉVISION DE LA VILLE DE WINNIPEG intitulé **RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE 2002** et publié dans la livraison du 3 août 2001 du *LaLiberté* indiquait des dates erronées. L'**AVIS PUBLIC** devrait indiquer plutôt les dates suivantes :

1. LA PREMIÈRE SÉANCE DE RÉVISION DES ÉVALUATIONS et d'audition des requêtes en révision débutera le 11 septembre 2001 dans les bureaux du Comité de révision (300, avenue Assiniboine, 2e étage, Winnipeg). Au besoin, le Comité tiendra des séances supplémentaires aux dates et aux lieux qu'il indiquera.

2. LA DATE LIMITE DU DÉPÔT DES REQUÊTES CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE 2002 EST LE 27 AOÛT 2001 À 16 h 30.

Brent Olynyk
Directeur des appels
Comité de révision
Ville de Winnipeg
300, avenue Assiniboine
Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6

Fait le 10 août 2001.

Les requêtes en révision doivent être rédigées à l'aide du formulaire du Comité de révision, qu'il est possible d'obtenir en s'adressant au bureau du Comité de révision, au 300 de l'avenue Assiniboine, à toute succursale de la Bibliothèque publique de Winnipeg ou en composant le 986-2700.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

A.B.

Droit au but

Maintenant à Ottawa, l'ex-gardien de but des Marjor Bantam Saints de Winnipeg, Maxime Desjardins attire l'attention des dépisteurs des universités américaines.

Daniel BAHUAUD

Gardien de but depuis 1990, Maxime Desjardins a définitivement saisi le disque de son avenir ! L'ancien résidant de Saint-Boniface s'est joint en juin au Cumberland Grads, une équipe d'Ottawa, membre de la Ligue centrale junior A de hockey. Pour le Franco-Manitobain, il s'agit là d'une occasion inouïe de se démarquer, non seulement parmi les autres athlètes du niveau midget, mais devant les dépisteurs des universités américaines.

« J'ai vraiment hâte de commencer la nouvelle saison, remarque le jeune homme de 17 ans. Je participerai les 18, 19, 25 et 26 août au camp de conditionnement des Grads. Ensuite, du 30 août au 13 septembre, ce sera le camp d'entraînement. Cette équipe en est une excellente, et je suis très heureux que ses entraîneurs m'aient demandé de m'y joindre. Je suis reconnaissant qu'ils aient voulu prendre une chance avec moi. »

C'est en raison de son excellente fiche que le gardien de but s'est démarqué. Rappelons qu'en avril 2000, Maxime Desjardins a remporté la médaille du meilleur gardien de but du Championnat de la coupe des directeurs. De plus, son ancienne équipe, les Major Bantam Saints de Winnipeg, s'est rendue en demi-finale de la Ligue bantam AA. Et grâce aussi à sa moyenne de 2,15, le jeune cerbère a également été choisi membre de l'équipe des étoiles.



Archives La Liberté

Maxime Desjardins : « Ça serait l'fun d'étudier à Boston ou au Michigan. »

« Ce que je trouve intrigant, c'est que les dépisteurs des universités américaines fréquentent souvent les matchs de la Ligue centrale junior A, mentionne Maxime Desjardins. Je dois avouer que je ne trouverais pas ça si mal d'être une de leurs recrues. J'aimerais ça ! Avec une bourse d'athlétisme, tu peux recevoir une éducation gratuite. En plus, ça serait l'fun d'étudier à Boston ou au Michigan. Ça serait une vraie gratification personnelle. »

Bien qu'il aimerait faire du hockey carrière, Maxime Desjardins souligne qu'il veut obtenir un dimplôme universitaire en sciences politiques ou en architectures. « Mes choix sont ouverts, dit-il. J'ai toujours aimé les sciences humaines. Quant à l'architecture, je me sens capable, mais je sais que ça exigera beaucoup de travail. »

Ce qui ne l'empêche pourtant pas de caresser le rêve de jouer un jour dans la Ligue nationale du hockey. « C'est le rêve de tout joueur de hockey, non ?, lance-t-il. Si je suis au bon endroit au bon moment, ça pourrait bien m'arriver. Entre-temps, je travaille très fort… »

Vous attendez un BÉBÉ?

BÉBÉ EN SANTÉ : Programmes manitobains d'allocation prénatale et d'aide communautaire.

C'est ce que vous mangez qui compte.

Lorsque vous êtes enceinte, il est important de bien vous nourrir de manière à préserver votre santé et celle de votre bébé.

Ainsi, si vous vivez au Manitoba et que votre revenu familial net est inférieur à 32 000 $ par année, le gouvernement du Manitoba vous fera parvenir chaque mois, pendant toute votre grossesse, un chèque qui vous permettra de vous procurer des aliments sains et de vous préparer pour l'arrivée de votre bébé.

Comment présenter une demande

Procurez-vous une demande auprès des cabinets de médecin ou du personnel des programmes communautaires Bébés en santé. Vous pouvez aussi téléphoner à l'un des numéros ci-dessous. Le formulaire de demande doit être accompagné d'une lettre de votre médecin précisant la date prévue d'accouchement. Vous devriez donc le consulter le plus tôt possible.

Un meilleur soutien pour vous et votre bébé

Par l'intermédiaire d'Enfants en santé Manitoba, Bébé en santé offre également des programmes communautaires destinés à vous présenter de l'information supplémentaire sur l'alimentation et la santé des bébés, ainsi que sur les soins à donner aux nourrissons.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le :

945-1301 (à Winnipeg)
1 888 848-0140 (sans frais)
945-1305 ATS (appareil de télécommunications pour sourds)



Enfants en santé Manitoba

Manitoba

Merci à nos commenditaires !

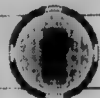




FRANCOFONDS

M.E. GRAPHO

CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS BILINGUES DU MANITOBA



ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL FOR MANITOBA BILINGUAL MUNICIPALITIES

FAITES-VITE POUR VOUS INSCRIRE!

TOURNOI DE GOLF POUR TOUS LES ÂGES

Encouragez la FAFM à sa collecte de fonds annuelle!

Au profit du Fonds FAFM de Francofonds

OÙ : Parcours de golf La Vérendrye à La Broquerie
QUAND : Le 13 septembre 2001
COUP D'ENVOI : 13 h
COÛT : 75 $ par personne
(ceci inclus les frais d'inscription pour 18 trous, le repas et la voiturette)
SOUPER : Servi à 18 h 30, service inclus
STYLE : Shot Gun et Texas Scramble
POUR S'INSCRIRE, VEUILLEZ CONTACTER LUCIENNE AU 237-8421 (jusqu'au 23 août)
OU JOANNE AU 233-4915 OU 1 (800) 665-4443
COÛT DU REPAS SEULEMENT : 15 $



Télé-horaire de la semaine du 6 au 12 août 2001

Le Jour du Seigneur : le dimanche 19 août à 10 h à la SRC
Messe célébrée par Mgr Thomas C. Collins, archevêque, en présence des membres de la communauté francophone d'Edmonton, en Alberta.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 Matin Express		L'été...c'est péché!			Lingo	Lois et Clark		Le Midi	Tam Tam	Cinéma variées				Variées	Princesse Sissi	Carmen Sandiego	Variées
RDI	Le Journal RDI	Variées	Le Journal RDI	L'Atlantique en direct		Le Québec en direct	Le Midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Le Journal RDI	Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	Zig Zag Café	V :45 ..tourisme	Variées	Chiffres et lettres	Variées	Ma Mise au point	Variées	TV5 le journal / :45 C'est toujours l'été			:15 Coup chapeau	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Variées		Variées	Journal Suisse
TVA	L Beverly Hills, 90210 / Beverly Hills		Les saisons de Clodine		Josée, Gaston et	Coup de chapeau / L :45 Le TVA midi / :45 Le TVA			Maman Dion	Boutique TVA / V Boutique TVA		Cinéma variées				Quoi Bugs?	Top modèles	Sunset Beach

Lundi 13 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Lingo Jeu télévisé.	Ce soir	50...et un monde	Tam Tam	Catherine	"M. Magoo" (Com,'97) Kelly Lynch, Leslie Nielsen.				Téléjournal	Canada: Histoire		Ce soir	Nouvelles sports /:25 "L'escorte" (Dra,'92) Enrico Lo Verso, Claudio Amendola.			
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands Rep. Maladie de la vache folle.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Oiseaux	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages Mort aux vaches		Capital actions	Oiseaux
TV5	Itinéraire...	Gym de neurones	Journal de France	"Marion du Faouët, chef de voleurs" (Vrai,'97) Carole Richert.			:10 Histoires...	:35 Dunia Une région, le Mékong.		Biblio-theca	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 Le Ciel...		:15 Énigmes..futur		:05 Concert classique	
TVA	Le TVA	Tôt ou tard	Drôles.. maisons	Un Monde de fous	Ally McBeal Femme accusée de meurtre.		Michel Jasmin		Le TVA	Tôt ou tard	Le TVA, sports/:15Loterie /:25 "Aux bons soins du Dr Kellog" (Com,'94) Bridget Fonda, Anthony Hopkins.					:55 Fin de la programmation		

Mardi 14 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Lingo Jeu télévisé.	Ce soir	Accent franco.	Tam Tam	Monde.. Charlotte	Diane Dufresne Grand spectacle d'ouverture.		Réseaux Marina se plaint.		Journal/ Le Point	Canada: Histoire		Ce soir	Nouvelles sports /:25 Découverte			Fin de journée
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands Rep. Remède aux "blues" de l'hiver.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Entrée des artistes	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Grands reportages		Capital actions	Entrée des artistes
TV5	Itinéraire...	Gym de neurones	Journal de France	Tout le monde en parle Les Remix de l'été Présentation des meilleurs moments de la saison.					:15 Téléscope Évolutions scientifiques.		Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 Envoyé spécial			:45 Remedios de Cuba Hommage au père.		Vie,mort.../ Tourisme
TVA	Le TVA	Tôt ou tard	Bec et museau	Records Guinness	"Columbo: l'Enterrement de madame Columbo" (Police,'90) Peter Falk.				Le TVA	Tôt ou tard	Le TVA, sports/:15Loterie /:25 "Jimmy Hollywood" (Com/dra,'94) Christian Slater, Joe Pesci.					:55 Fin de la programmation		

Mercredi 15 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Lingo Jeu télévisé.	Ce soir	Affaires de goût	Tam Tam Magazine culturel.		"Le Parc jurassique" (Sci-Fi,'93) Laura Dern, Sam Neill.				Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Ce soir	Nouvelles sports /:55 Vues d'ici			Fin de la programmation	
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Douce folie	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Grands Rep. L'agent trouble de la GRC		Capital actions	Douce folie
TV5	Itinéraire...	Gym de neurones	Journal de France	Envoyé spécial			:05 Va savoir	Voix.. rivières		Si j'avais..	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 Tout le monde en parle Les Remix de l'été Présentation des meilleurs moments de la saison.					
TVA	Le TVA	Tôt ou tard	Goûts nature	Fleurs, jardins	"Magie noire" (Fant,'96) Robin Tunney, Fairuza Balk.				Le TVA	Tôt ou tard	Le TVA, sports/:15Loterie /:25 "La Belle et le vétéran" (Com,'88) Susan Sarandon, Kevin Costner.					Infopublicité	Fin de la programmation	

Jeudi 16 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Lingo Jeu télévisé.	Ce soir	Carrières	Tam Tam	Jardins...	Le Polock Riche mariage pour fille.		Maison-Blanche		Journal/ Le Point	Canada: Histoire		:35 Ce soir	:05 Nouv. sports	"Les caprices d'un fleuve" (Psy,'95) Richard Bohringer.		
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Culture-Choc	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Grands reportages		Capital actions	Culture-Choc
TV5	Itinéraire...	Gym de neurones	Journal de France	Union Libre		Écrans du monde	.05 La crèche Vols sont commis à la crèche.		Clip pour clip	Arts et autres	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 "Marion du Faouët, chef de voleurs" (Vrai,'97) Carole Richert.				Dunia Une région, le Mékong.	
TVA	Le TVA	Tôt ou tard	Beverly Hills La nuit avec David.		Diva Marcelle rachète des parts.		Nikita Élimination homme d'affaires.		Le TVA	Tôt ou tard	Le TVA, sports/:15Loterie /:25 "Le Village des damnés" (Sci-Fi,'95) Christopher Reeve.				:25 Publicité	:55 Fin de la programmation		

Vendredi 17 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Lingo Jeu télévisé.	Ce soir	Vie de chalet	Tam Tam	La fureur			Zone libre Magazine sur l'actualité.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Le Grand restaurant" (Com,'66)			:15 Fin de journée	:50 Fin de journée
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Douce folie	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Douce folie	Le Canada aujourd'hui		Griffe	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Grands reportages Les belles et les bêtes		Capital actions	Griffe
TV5	Itinéraire...	Gym de neurones	Journal de France	Thalassa		Passe jumelles		Renée Claude Spectacle de Renée.		D.	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 B.R.I.G.A.D.		:15 Mag. tendances	La crèche Vols sont commis à la crèche.		Clip pour clip
TVA	Le TVA	Tôt ou tard	Claire Lamarche		"Passion violée" (Police,'96) Bruce Greenwood, Lori Loughlin.				Le TVA	Tôt ou tard	Le TVA, sports/:15Loterie /:25 "Le Tueur du futur" (Dra,'93) Chris Mulkey, Karen Allen.					Infopublicité		

Samedi 18 août

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Fennec	L'Histoire sans fin	Quasi-modo	Famille pirate	Doug	Histérial	Le Midi	Les voies....	Tennis La Coupe Rogers AT&T				À comm.	Circuit PME	Branché	Double étoile	Un air de famille	Vie de chalet
RDI	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	Rivières	Griffe	Entrée des artistes	Le Midi	Enjeux Les salaires des femmes.		Histoires oubliées	La Semaine verte Magazine agricole.		La guerre froide		Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Petit journal	Funam-bule	TV5journal /:15Invité	Génies en herbe Jeu questionnaire.			Va savoir	TV5journal /:45Presse	Reflets Sud Présenté par Ousmane Kaba.		Sport Africa	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Thalassa Cueillette de fruits de mer.		Histoires d'îles	Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour! Chroniques culturelles.		Quoi Bugs?	Goûts nature	Fleurs, jardins	Vins & fromages	I-D maison		Via TVA	Boutique TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	"Mettons les voiles" (Police,'90) Robbie Coltrane, Eric Idle.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Journal/ Le Point	Tennis La Coupe Rogers AT&T				Balle de match Regard sur le monde du tennis.		Terre de fête	Journal/ Le Point	Nouvelles sports /:55 "Minuit dans le jardin du bien et du mal" (Dra,'97) John Cusak, Kevin Spacey.							:10 Fin de la programmation	
RDI	Oiseaux	Culture-Choc	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Enjeux Magazine d'affaires publiques.		Téléjournal	Entrée des artistes	Culture-Choc	Mémoires d'un pays	Zone libre Magazine sur l'actualité.		Téléjournal	Entrée des artistes	Enjeux Magazine d'affaires publiques.		Téléjournal	Rivières
TV5	Gour-mande	Fleurs, jardins	Journal de France	Toujours l'été			On a tout essayé Laurent Ruquier et sa bande de "teste-tout" explorent les biens culturels.				:25 Journal Belge	:50 Le soir 3	:10 TV5 le journal /:20 Passage interdit				Renée Claude Spectacle de Renée.	
TVA	Le TVA	"Le Club des baby-sitters" (Com/dra,'95) Bre Blair, Schuyler Fisk.				"Le Fanatique" (Psy,'96) Wesley Snipes, Robert DeNiro.					Le TVA/:20 Sports	:40 Loteries /:50 "La Fièvre d'aimer" (Rom,'90) James Spader, Susan Sarandon.				:50 Infopublicité		:50 Fin de journée

Dimanche 19 août

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	:05 Bande Dingo	Aladdin	Il était une fois...la vie Domaine de l'infiniment.		Jour du Seigneur		Le Midi	La Semaine verte Magazine agricole.		Tennis La Coupe Rogers AT&T				À comm.	Maison-neuve	Entrée des artistes	Monde Clémence	
RDI	5h30 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	Oiseaux	Accent franco.	Histoires oubliées	Le Midi	Zone libre	Jardins d'aujourd'hui Magazine d'horticulture.	La guerre froide			Enjeux Magazine d'affaires publiques.		Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Petit journal	Décou-verte	TV5journal /:15Invité	Vins & fromages	Concert classique		Entretiens	TV5 le journal /:45 Monteneros				Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Le sport en jeu		Histoires d'îles	Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour! Chroniques culturelles.		"Danger public" (Com,'91) Danny Glover, Martin Short.				Quoi Bugs?	Infopublicité	Évangéli-sation	Boutique TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Quoi Bugs?	"Les Aventures de Pico et Columbus" (Dess,'92)		

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Anne..la maison Anne cherche son fiancé.		Journal/ Le Point	Découverte Deux familles d'éléphants.		Pop Rétro	L'Été musique			Angèle Dubeau	Journal/ Le Point	Nouvelles sports /:55 "Sofie" (Psy,'92) Erland Josephson, Karen-Lise Mynster.					Fin de la programmation	
RDI	Douce folie	Mémoires d'un pays	Le Journal RDI	Maison-neuve	Zone libre Magazino sur l'actualité.		Téléjournal	Culture-Choc	Maison-neuve	Second regard	Enjeux Magazine d'affaires publiques.		Téléjournal	Histoires oubliées	Zone libre Magazine sur l'actualité.		Téléjournal	Accent franco.
TV5	Gour-mande	Gym de neurones	Journal de France	F. Mitterrand... Défaite de la gauche.		:50 À communiquer		:45 Concert classique Musique baroque Arion.		:40 Gros plan sur..	:10 Journal Belge	:40 Soir 3	TV5 le journal /:15 On a tout essayé Laurent Ruquier et sa bande de "teste-tout" explorent les biens culturels.					:40 Le signaleur
TVA	Le TVA	Décibel	Fort Boyard		"Loin du paradis" (Dra,'98) Anne Heche, Vince Vaughn.					Le TVA/:50 Sports	:10 Loteries /:15 Infopublicité				:20 Fin de la programmation			

Gens d'ici

La voix des ondes

Mylène CRÊTE

Benoît Maurier est un nouveau venu au sein de l'équipe de la radio Envol 91 et à la fois un habitué. Le jeune homme de 21 ans a longtemps œuvré en tant que bénévole pour la station. Il est, depuis un mois, chef de production.

« Je m'assure qu'il y ait toujours quelque chose en ondes, explique-t-il. Je remplace les bénévoles absents, je programme la musique dans l'ordinateur, je fais de la publicité et j'anime l'émission de *Benoît Maurier avec Benoît Maurier* diffusée tous les jours de la semaine entre 13 h et 16 h. »

Bien qu'il nourrisse une passion pour la radio, son enthousiasme est encore plus grand pour la musique. Benoît Maurier revient de France où il était musicien. Son périple a commencé en 1998, alors qu'il est parti pour enregistrer un album avec le groupe franco-manitobain Caravane Pic-nic. Il s'est ensuite rendu au Sénégal où il a eu l'occasion de visiter le studio du populaire Youssou N'Dour.



Benoît Maurier.

Après trois mois de chaleur africaine, Benoît Maurier est retourné en France pour enregistrer un deuxième album avec Caravane Pic-nic et la princesse de la région de Bourgogne surnommée Mimi. Il s'est ensuite rendu dans la ville de Nevers où il a travaillé dans un studio d'enregistrement et étudié au Conservatoire de musique de France.

De retour au Manitoba, Benoît Maurier continue à donner des spectacles le soir tout en animant son émission le jour. « J'aime beaucoup travailler à Envol parce qu'il y a toujours des gens qui passent nous voir et ça me donne une occasion d'avoir un contact avec des gens de la communauté que je verrais très peu sinon », remarque-t-il.

Lorsqu'il réfléchit à son avenir, Benoît Maurier se voit en train de voyager partout dans le monde avec un studio mobile pour enregistrer des disques et faire des documentaires. D'ici là, il continuera d'entretenir sa deuxième passion.

Prière à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur du Mont Carmel

Vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère.

Sainte-Marie Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre. Je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande.

Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge je remets cette cause entre vos mains. Récitez cette prière trois jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.

R.R.

Rouler à bas prix

La mobylette représente une solution de rechange pour plusieurs Winnipegois qui en ont assez de dépenser toujours plus pour le carburant.

Jean-François NADEAU

La hausse incessante du prix de l'essence vous inquiète ? Marc Rochon détient peut-être la solution qui allègera vos soucis. Depuis le début du mois d'avril, il est propriétaire de Mopeds etc., la seule entreprise de Winnipeg dédiée à la vente de mobylettes.

Depuis que son commerce est en activité, le Franco-Manitobain a observé qu'il y avait une forte demande pour les cyclomoteurs qu'il propose. « Ce n'est pas étonnant, indique-t-il. L'essence coûte cher. Les gens se tournent donc vers un moyen de transport efficace et plus économique, ce qui fait que nous vendons entre deux et trois mobylettes par jour. »

D'ailleurs, Marc Rochon affirme que ce type de véhicule est très populaire partout au pays. « Il s'en vend beaucoup, dit-il, tant dans l'Est que dans l'Ouest canadien. Puisqu'il n'y avait pas d'endroit dans la capitale manitobaine où l'on pouvait acheter des mobylettes, j'ai décidé d'en offrir. »

Selon le propriétaire de Mopeds etc., ces bicyclettes motorisées s'adressent à une large clientèle, masculine autant que féminine, jeune comme plus âgée. « Tout le monde peut conduire une mobylette, mentionne Marc Rochon. Ce n'est pas comme une motocyclette ; on a seulement besoin d'un permis de conduire de classe cinq pour pouvoir s'en servir. De plus, un cyclomoteur ne demande pas plus d'entretien qu'une tondeuse. On n'a qu'à mettre de l'air dans les pneus et à effectuer le changement d'huile lorsque c'est nécessaire. »

Avant de se lancer en affaires, Marc Rochon était vendeur d'automobiles. Pour lui, il est beaucoup plus intéressant d'offrir aux consommateurs des mobylettes que des voitures. « C'est beaucoup plus facile, prétend-t-il. Avec les mobylettes Tomos, la marque que je garde, les gens sont toujours satisfaits. Je n'entends jamais de mauvais commentaires. De plus, elles sont davantage accessibles pour le public qu'une voiture, car elles valent environ 2 500 $ à 2 700 $.



photo : Jean-François Nadeau

Le propriétaire de Mopeds etc., Marc Rochon, détient peut-être la solution face à l'augmentation du prix de l'essence.

Je crois également que les gens sont contents de se procurer une mobylette parce que c'est différent d'une auto. C'est plus excitant à conduire. »

Client de Mopeds etc., Richard Loiselle est du même avis que Marc Rochon. « Pour moi, c'est une vrai joie de conduire ce véhicule, lance-t-il. De plus, je suis très satisfait du service après vente que l'on offre chez Mopeds etc. ».

Les gens qui désireraient plus d'information sur les mobylettes peuvent se rendre directement chez Mopeds etc., au 2067, avenue Portage, ou composer le 832-8037.

ÉQUIPE MANITOBAINE D'ENTREPRISES BILINGUES À

FUTURALLIA



Occasion unique de participer au forum international
FUTURALLIA 2001,
qui aura lieu à Poitiers en France les 15 et 16 novembre 2001.

- Vous êtes un entrepreneur francophone ou vous êtes partenaire ou décideur dans une entreprise bilingue installée au Manitoba.
- Votre entreprise exporte ou est prête à exporter ses produits et services.
- Votre entreprise est active dans un des secteurs suivants :
  - *fabrication d'équipements, machinerie, matériel de transport, matériel médical*
  - *technologies de l'information, micro-électronique, informatique*
  - *agroalimentaire et santé animale.*

JOIGNEZ-VOUS
à l'équipe manitobaine d'entreprises bilingues organisée par le CDEM.

FUTURALLIA 2001 vous permet de rencontrer des gens d'affaires de partout dans le monde et de créer des alliances stratégiques, commerciales, financières ! Jusqu'à 12 rencontres d'affaires sont organisées pour vous, d'après les besoins que vous avez identifiés.

Le CDEM offre un appui aux entreprises qui feront partie de l'équipe manitobaine, dans les domaines suivants :

- **Accès au financement**
- **Marketing**
- **Préparatifs du voyage**
- **Préparation des entreprises en vue du forum.**

RENSEIGNEMENTS :
Louis Tétrault, 925-8395
ou ltetrault@cdem.com

Date limite pour s'inscrire auprès du CDEM :
17 août 2001.



CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS BILINGUES DU MANITOBA
ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL FOR MANITOBA BILINGUAL MUNICIPALITIES

Canadä

Le CDEM bénéficie de l'appui financier du gouvernement du Canada et de la Province du Manitoba et est un partenaire de Diversification de l'économie de l'Ouest.

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

La Faculté des arts, d'administration des affaires et des sciences

ÉCOLE DE TRADUCTION

Séance d'examen (examen d'admission)

- s'adressant aux candidats et aux candidates qui désirent s'inscrire pour l'année universitaire 2001-2002.

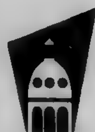
Date : le samedi 25 août 2001

Heure : de 13 h à 17 h

Lieu : 1147

Les personnes qui ne peuvent se présenter à cet examen peuvent cependant utiliser celui qui est disponible sur le site de l'École de traduction à l'adresse suivante : http://www.ustboniface.mb.ca/cusb/maubin

Madame Carmen Roberge
Collège universitaire de Saint-Boniface



200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Courriel : maubin@ustboniface.mb.ca
rheidenr@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca

ÉCONOMIE

Des animaux entre bonnes mains

L'entreprise Niki's Kountry Kare a une solution pour permettre aux propriétaires d'animaux de s'offrir des vacances sans avoir à s'inquiéter de leur toutou.

Mylène CRÊTE

Lorsque l'on est propriétaire d'une ferme, il est difficile de s'offrir des vacances à moins que l'on fasse appel aux services de Niki's Kountry Kare. Nicole Carrière a fondé son entreprise en février 2001 pour permettre aux fermiers de prendre des vacances en toute quiétude. Elle offre également des services de ménage et de garde de maison.

« J'ai toujours aimé les animaux », lance-t-elle. Enfant, elle a grandi parmi eux à la campagne. Adulte, elle a travaillé dans une porcherie. Aujourd'hui, elle possède avec son mari, une petite ferme où porcs, poulets, dindes, chats et chiens se côtoient. C'est d'ailleurs cette passion pour les bêtes qui a mené Nicole Carrière à former Niki's Kountry Kare. « Les animaux ont besoin de beaucoup d'attention, alors il m'était difficile de partir une semaine pendant l'été, raconte-t-elle. Je me suis dit que je ne devais pas être la seule à vivre cette situation. »

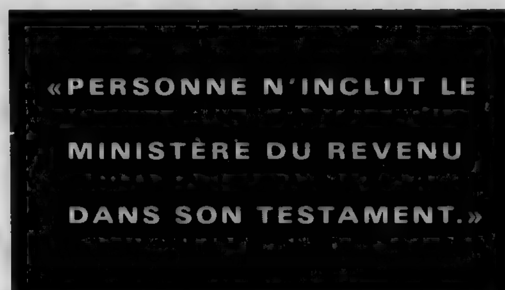
Jusqu'à maintenant, ce sont les ménages de résidence qui occupent le temps de la résidante de Saint-Pierre-Jolys. Nicole Carrière a tout de même gardé une ferme latière durant les vacances estivales. « J'ai fait boire des veaux à la bouteille et je me suis assurée qu'ils étaient en bonne santé », souligne-t-elle. Une autre tâche liée au gardiennage de fermes consiste à changer la paille des étables, écuries ou porcherie.

« Lorsque je garde des maisons, je m'y rends une ou deux fois par jour pour vérifier si tout est en ordre, explique-t-elle. Je ramasse le courrier et fais un peu d'entretien pour ne pas que la maison ait l'air inhabitée. » Ce travail n'est toutefois pas la seule occupation de Nicole Carrière. Son mari et elle fabriquent des enseignes de bois sculptées au jet de sable. Ce qui a commencé comme un passe-temps, il y a trois ans, est devenu une autre petite entreprise au fil des ans. Le couple vend parfois quelques enseignes. « Cela nous garde occupés, remarque Nicole Carrière. Puis, j'aime le changement. »



photo: Gracieuseté CDEM

Nicole Carrière aime tellement les animaux qu'elle leur a dédié une entreprise.

Mais sans un peu de planification, une partie de votre héritage risque d'échapper à votre contrôle. Contactez-moi et je me ferai un plaisir de vous aider.

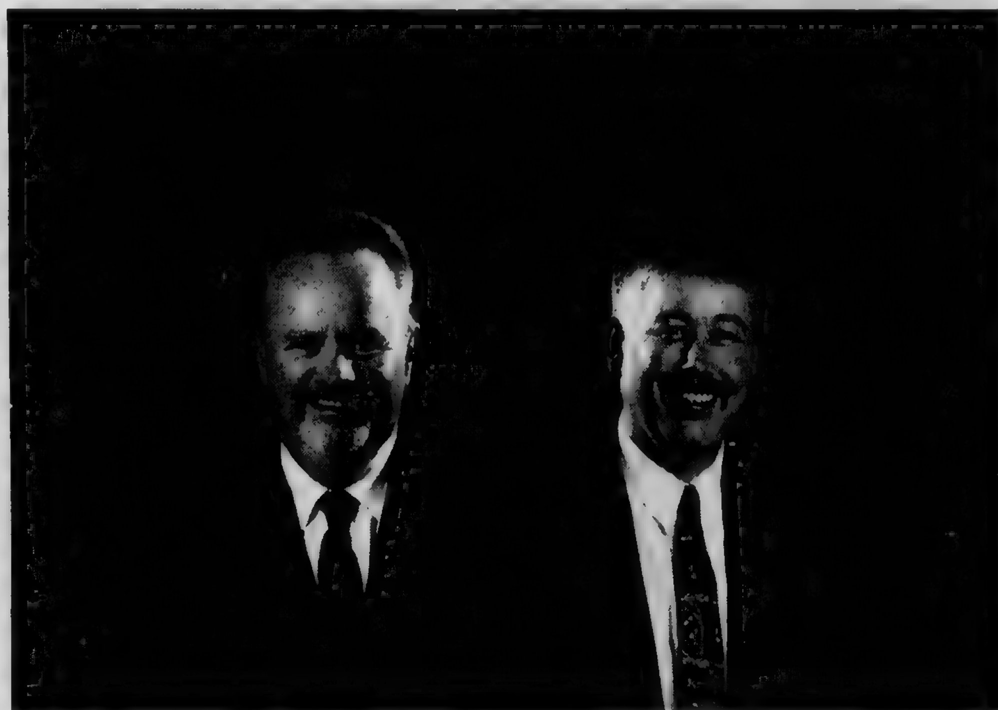

Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverly, bureau 100
Winnipeg (Manitoba) R3T 5Y6
TÉL 489-4640 TÉLÉC 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

MC Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.



Marcel Normandeau, directeur de succursale et Joël Bretecher, conseiller, Services financiers, vous invitent à consulter le nouveau signe **ASTRA**LOGIQUE à St Vital pour tous vos besoins financiers.

☆ Services personnels et commerciaux
☆ Prêts et hypothèques ☆ Investissements

10-200 prom. Meadowood Téléphone: 982-1470 www.astracu.mb.ca

DÉCOUVREZ VOTRE AVENIR.



SAINT-LÉON

Contrer l'exode

Véronique DARVEAU

Les Investissements Salamandre s'inscrivent dans la lignée des actions entreprises par les résidants de Saint-Léon pour contrer le phénomène d'exode rural. Selon ses instigateurs, ce fonds collectif, auquel cinq personnes cotisent déjà, favorisera la construction et la rénovation de nouvelles résidences pour personnes âgées et de nouveaux logements pour les jeunes familles.

Il faut être membre des Investissements Salamandre pour bénéficier des sommes qui y sont administrées. Ses participants doivent y verser une cotisation de 50 $ par mois. « Il faut bien comprendre que nous ne sommes pas une œuvre de charité, fait savoir Luc Labossière. Notre but n'est pas non plus d'amasser des milliers de dollars et de les laisser dormir. Les Investissements Salamandre ne seront pas passifs ! »

Afin d'obtenir un plein rendement, le fonds cherche à augmenter ses membres d'ici quelques mois. « De 5 000 $ à 6 000 $ suffiraient pour fournir une aide monétaire adéquate aux membres qui en feront la demande », rapporte Luc Labossière. Ce dernier insiste à nouveau sur le fait que les projets soumis devront s'inscrire dans la ligne de pensée du mouvement : « Nous voulons garder nos gens chez nous. Il faut bien avoir en tête que le manque de logement à Saint-Léon est en partie responsable de l'exode que nous connaissons. »

Luc Labossière estime par ailleurs qu'il est devenu difficile d'attirer et de garder de jeunes familles à Saint-Léon : « Plusieurs d'entre elles n'ont pas les moyens de s'acheter une maison. Et de notre côté, nous n'avons pas de logement à leur offrir. L'histoire se répète avec les personnes âgées. Elles doivent aussi quitter Saint-Léon puisque la communauté est dépourvue de ce type de résidence. » D'où l'urgence d'agir, signe Luc Labossière.

Merci
aux étudiants et aux employeurs !

Les centres de ressources humaines pour les étudiants et les jeunes ferment leurs portes :

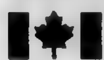
Le 15 août 2001
(le bureau de placement pour les emplois occasionnels sera ouvert jusqu'au 22 août)

À l'été prochain !

Canada



www.mb.hrdc-drhc.gc.ca



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada

DEMANDE D'EXPRESSION D'INTÉRÊT
ESPACE LOCATIF
WINNIPEG (MANITOBA)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) -- ci-après appelé l'État -- désire recevoir des lettres d'expression d'intérêt de la part de propriétaires immobiliers intéressés à lui louer des locaux à bureaux répondant aux critères suivants :

a) Au moins 2 900 m² d'espace contigu utilisable, sur trois (3) étages au maximum, avec 3 places de stationnement éclairées situées, soit à l'intérieur ou à l'extérieur (avec prises de courant) à 150 mètres ou moins de l'entrée principale de l'immeuble. Une de ces places de stationnement doit répondre aux normes d'accessibilité des personnes handicapées.
b) L'immeuble abritant les locaux offerts doit être situé dans la ville de Winnipeg, à l'intérieur du secteur délimité au nord par l'avenue Portage, à l'est par la rue Main, y compris le secteur nommé The Forks, au sud par l'avenue Assiniboine et à l'ouest par le boulevard Memorial.
c) Les terrains et l'immeuble, ainsi que le voisinage doivent être compatibles avec l'utilisation qu'entend en faire le locataire.
d) L'immeuble et les locaux offerts doivent être de haute qualité et conformes aux normes de l'État relatives aux locaux loués et à l'aménagement pour accès facile, ainsi qu'aux exigences du Code national du bâtiment du Canada et aux règlements du Commissaire des incendies du Canada.
e) Les locaux offerts doivent être mis à la disposition du client le 1er octobre 2001 (sans frais supplémentaires) afin de lui permettre d'y préparer son emménagement pour le 1er janvier 2002, aux termes d'un bail initial de cinq (5) ans pouvant être prolongé à 2 reprises pour des périodes d'un an chacune.
f) Le propriétaire doit permettre au locataire d'installer dans ses locaux les systèmes de sécurité jugés nécessaires -- y compris des systèmes d'alarme, des détecteurs de mouvement et des lecteurs électroniques de cartes d'accès.
g) Les travaux de nettoyage doivent être effectués pendant le jour aux termes de la convention de location.
h) Les murs mitoyens à l'intérieur des locaux offerts doivent offrir un degré de sécurité égal ou supérieur à celui de murs à double lambrissage de placoplâtre d'épaisseur 10 à 12 sur treillis métallique entre deux revêtements en cloisons sèches des dalles du plancher jusqu'à la sous-face du plafond.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Barbara Johnson, conseillère en matière d'installations pour les ministères et organismes clients, par téléphone au (204) 983-2361 ou par télécopieur au (204) 983-4444, ou par courriel, à l'adresse suivante : barbara.johnson@pwgsc.gc.ca

Chaque lettre d'expression d'intérêt devra fournir les renseignements suivants :

a) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du proposeur;
b) le nom du propriétaire de l'immeuble;
c) l'adresse postale de l'immeuble et sa désignation cadastrale;
d) la superficie offerte et la date de disponibilité des locaux.

Chaque lettre d'expression d'intérêt devra porter le numéro de projet 529549, devra faire mention de tous les détails pertinents, et devra être accompagnée d'un plan d'étage. Tout agent répondant à la présente invitation, au nom du propriétaire de l'immeuble, devra joindre à sa lettre une attestation écrite de ce dernier à l'effet qu'il est bel et bien son mandataire.

Pour être prise en considération, la lettre **devra parvenir** à l'adresse suivante, **au plus tard à 14 h, le 22 août 2001** :

Adjudication des marchés dans le domaine de l'immobilier
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
C.P. 1408, Pièce 100
123, rue Main (Gare de VIA Rail)
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2Z1

OU **par télécopieur, au (204) 984-4034**

NOTE: **Le présente avis n'est pas un appel d'offres. Aucune mention de prix n'est requise.**

Étant donné que le présent avis ne constitue pas un appel d'offres formel, mais simplement une demande de renseignements sur la disponibilité éventuelle de tels locaux, aucune proposition de prix n'est requise à ce moment-ci. En temps voulu cependant, pour pourvoir à ce besoin ou à tout autre besoin futur d'espaces locatifs, l'État se réserve le droit de n'inviter à soumissionner que les seules parties intéressées qui auront répondu à la présente demande, ou encore, de lancer un appel d'offres public ouvert à tous.





Encouragez nos annonceurs!

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Taché** :

Enseignant.e • 5e année
Contrat à terme 100 %

L'entrée en fonction se fera le 28 août 2001. Ce poste temporaire prendra fin le 22 mars 2002.

Les personnes intéressées doivent adhérer à la philosophie de l'école française, appuyer les buts et les objectifs de l'école.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction **avant 16 h le mercredi 15 août 2001** :



Madame René-France Labossière
Directrice
École Taché
744, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W7

Téléphone : (204) 233-8735 **Télécopieur : (204) 235-0321**



The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

Gestionnaire et coordinateur(trice) des achats

Numéro de concours 01-38A

Sous la tutelle d'un chef de services - Services de bureau et d'entreprise, le/la titulaire aura à charge de répondre aux besoins en matériel, en fournitures et en équipement en adoptant contrats et procédures stratégiques d'approvisionnement avec les fournisseurs, en conduisant avec eux les négociations aboutissant à des ententes, en négociant le prix des biens et services y compris services et fournitures en technologies de l'information ('IT'), en veillant à optimiser les mises de fonds: prix de revient commercial; le/la titulaire sera à toutes fins utiles responsable de mettre en oeuvre différentes méthodologies d'amélioration continue des prestations de service, de contrôle du rendement et de gestion des relations avec les fournisseurs et les vendeurs.

Le/la candidat(e) devra justifier d'un diplôme en administration des affaires et d'expérience pertinente dans le domaine des achats et approvisionnements et/ou d'une combinaison équivalente en éducation et expérience. Toute expérience spécifique dans le domaine de l'acquisition de technologies de l'information constituera un atout supplémentaire. La désignation d'acheteur professionnel certifié (PCA-ACGA) est indispensable. Le candidat retenu disposera d'aptitudes dans les domaines suivants: supervision, achats d,entreprise, approvisionnement stratégique, analyse, évaluation des risques et communication régulière sous forme de notes de service ou de rapports, solution de problèmes, gestion de projets, gestion de contrats et amélioration de différents processus de prestation de services. L'anglais constitue la langue de travail.

Nous offrons un environnement où le développement professionnel est un principe et où vie personnelle et vie au travail sont équilibrées. Les employés bénéficient d'excellentes conditions de travail, d'un salaire concurrentiel et de nombreux avantages sociaux. Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur curriculum vitae portant le numéro du concours, leur attente salariale et leurs références avant vendredi 31 août 2001 à:

Ressources humaines
La Commission canadienne du blé
423, rue Main
C.P. 816. Station Main
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5
Fax: (204) 983-1209
E-mail: HRmailbox@cwb.ca
Visitez notre site web: www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui seront intéressés. Seuls les candidats retenus pour un entretien seront contactés.

notre personnel : une force vive

Nous souscrivons au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

Vous cherchez un emploi d'été ?

Visitez notre site Web à l'adresse : www.guichetemplois.gc.ca pour avoir accès à des centaines d'offres d'emploi. À seulement un clic d'un emploi d'été. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Embauchez des étudiants au 983-5520

Canadä Manitoba

Inspectrices ou inspecteurs, Sécurité de l'aviation civile

CONSTRUCTION AÉRONAUTIQUE

Transports Canada

WICHITA, KANSAS, É.-U.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces postes permanents et savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet à **http://emplois.gc.ca** ou composez notre numéro Infotel sans frais au **1-800-645-5605**.

La date limite de réception des candidatures est le **14 septembre 2001**, et le numéro de référence est le **01-MOT-OC-DOR-9342**.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canadä



Représentants bilingues des services de soutien à la clientèle

Manitoba Hydro est présentement à la recherche de personnes intéressées à combler des postes permanents et temporaires à titre de représentants bilingues des services de soutien à la clientèle aux centres de contact clientèle de Manitoba Hydro et de Centra Gas. À titre de membres de notre équipe des centres de contact clientèle, les personnes choisies seront responsables de répondre, en anglais ou en français, aux demandes des abonnés d'une manière professionnelle, courtoise et efficace.

Les qualités requises sont la possession d'un diplôme d'études secondaires, une expérience du service à la clientèle, ainsi que des compétences de base en informatique et en mathématique.

Une expérience de travail dans un centre de contact clientèle est un atout.

Manitoba Hydro fait la promotion de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande et leur curriculum vitae, qui seront tenus confidentiels, au plus tard le vendredi 24 août 2001, à l'adresse suivante :

Manitoba Hydro
Concours nº 01/0559LL
Service à la clientèle et commercialisation
Service des ressources humaines
1146, rue Waverley
Winnipeg (MB)
R3T 0P4
Télécopieur : (204) 477-9045
Courriel : employment.cs&m@hydro.mb.ca

Visitez notre site Web à <www.hydro.mb.ca>.

Nous remercions toutes les personnes intéressées aux emplois offerts, mais nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront choisies pour une épreuve et une entrevue.

La Division scolaire de Fort Garry n° 5

cherche à combler ce poste non-permanent non permanent temps partiel (0,8)

(du 29 août 2001 au 28 juin 2002):

Français de base - Niveau 7 et 8, débutant le 29 août 2001. Ce poste sera à temps partiel (0,8) à l'École General Byng.

Veuillez adresser votre demande et soumettre votre curriculum vitae complet en y indiquant les noms de trois personnes pour fin de références aussitôt que possible à:

M. Jean A. Beaumont
Directeur général
Division scolaire de Fort Garry No. 5
181, baie Henlow
Winnipeg (Manitoba)
R3Y 1M7

Télécopieur: 488-2095
ou par courriel : dchampagne@fgsd.winnipeg.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent au poste. Cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes à qui nous accorderons une entrevue.

CENTRE D'APPEL / SONDAGES

recherche des personnes bilingues (français et anglais) de tous les âges pour travailler sur des sondages.

Heures de travail : surtout le soir et les fins de semaine.

Une prime sera offerte pour les personnes parlant français.

Le bureau est situé sur le chemin Pembina avec facilité d'accès par autobus.

Composez le 953-4456 et demandez pour Lauren, Bev ou Dorothy.

La Division scolaire de Fort Garry n° 5

cherche à combler ce poste non-permanent à plein temps

(du 29 août 2001 au 28 juin 2002):

orienteur.e
(bilingue français/anglais, certificat en counselling)
débutant le 29 août 2001. Ce poste sera demi-temps (0,5) à l'École Crane (école d'immersion de maternelle à 4) et demi-temps (0,5) à l'École St-Avila (école d'immersion de maternelle à 6)

Veuillez adresser votre demande et soumettre votre curriculum vitae complet en y indiquant les noms de trois personnes pour fin de références aussitôt que possible à:

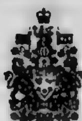
M. Jean A. Beaumont
Directeur général
Division scolaire de Fort Garry No. 5
181, baie Henlow
Winnipeg (Manitoba)
R3Y 1M7

Télécopieur: 488-2095
ou par courriel : dchampagne@fgsd.winnipeg.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent au poste. Cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes à qui nous accorderons une entrevue.

Avis d'audience publique.





Office national de l'énergie

TransCanada PipeLines Limited Demande concernant le coût du capital en 2001 et 2002

L'Office national de l'énergie (l'Office) a diffusé l'ordonnance d'audience RH-4-2001, et les instructions connexes, en vue de l'examen de la demande concernant le coût du capital en 2001 et 2002 que TransCanada PipeLines Limited (le demandeur) a déposée, suivant le paragraphe 21(1) de la partie I et la partie IV de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, afin que soit déterminé le taux de rendement qu'il convient d'inclure dans ses droits définitifs pour la période comprise entre le 1er janvier 2001 et le 31 décembre 2002. On peut consulter une copie de la demande, pendant les heures normales d'affaires, aux endroits suivants :

TransCanada PipeLines Limited
450, Première Rue S.-O.
Calgary (Alberta)

TransCanada PipeLines Limited
55, rue Yonge, 8e étage
Toronto (Ontario)

Office national de l'énergie
Bibliothèque, rez-de-chaussée
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta)

L'audience est censée débuter le **mardi 12 février 2002 à 9 h.** mais cette date pourrait changer. L'audience sera publique et visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées par la demande.

Toute personne intéressée à participer à l'audience devrait consulter les instructions détaillées de l'Office sur l'instance **(RH-4-2001).** Pour obtenir ces instructions, on peut appeler l'Office sans frais au 1-800-899-1265 en précisant qu'il s'agit de l'instance RH-4-2001. On peut aussi consulter les instructions sur le site Internet de l'Office au **www.neb-one.gc.ca** (cliquer sur « Actualités en matière de réglementation », puis sur « Ordonnances d'audiences - Audiences prochaines »).

Toute personne désireuse d'intervenir dans cette instance doit déposer un document d'intervention auprès du secrétaire de l'Office au plus tard le **29 août 2001, à midi (heure des Rocheuses),** et en signifier une copie au demandeur à l'adresse suivante :

Mme Céline Bélanger, Vice-présidente principale Stratégie de réglementation
TransCanada PipeLines Limited
450, Première Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 4K5
Télécopieur : (403) 920-2347

L'Office tiendra une conférence orale, présidée par un avocat de l'Office, sur la procédure afin de recueillir les vues des parties intéressées sur certaines questions de procédure. La conférence se déroulera le **19 septembre 2001, à 14 h,** dans la salle d'audience de l'Office, située au deuxième étage du 444, Septième Avenue S.-O., à Calgary, en Alberta. Les parties intéressées qui sont dans l'impossibilité d'assister à la conférence peuvent présenter par écrit leurs commentaires sur les questions de procédure définies dans les instructions, en les faisant parvenir au secrétaire de l'Office au plus tard le **12 septembre 2001, à midi (heure des Rocheuses).**

Suite à l'examen des vues des parties sur les questions de procédure, le comité d'audience diffusera les instructions finales à l'ordonnance d'audience RH-4-2001 le ou vers le **3 octobre 2001.** L'Office fait remarquer aux parties qu'il n'est pas obligatoire d'assister à la conférence sur la procédure pour participer à l'audience ultérieure sur le coût du capital.

Le demandeur fournira à chaque intervenant une copie de sa demande, des modifications apportées à celle-ci et de tous les documents connexes.

Les personnes qui souhaitent uniquement présenter des commentaires sur la demande peuvent le faire au moyen d'une lettre déposée auprès du secrétaire de l'Office au plus tard le **9 janvier 2002, à midi (heure des Rocheuses).**

Michel L. Mantha, Secrétaire
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : (403) 292-5503
Courriel : secrétaire@neb-one.gc.ca

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 sollicite des candidatures pour le poste suivant :

POSTE 1

SECRÉTRAIRE DE SOUTIEN
à temps plein - poste permanent

POSTE 2

SECRÉTRAIRE DE SOUTIEN
à temps plein - jusqu'au 18 janvier 2002

L'entrée en fonction pour ces postes se fera le plus tôt possible.

Les personnes intéressées auront :

- plusieurs années d'expérience en secrétariat;
- une excellente maîtrise du français et de l'anglais;
- une excellente connaissance d'Office '97;
- l'habileté de travailler en équipe;
- une gestion efficace du temps et des ressources.

Les personnes intéressées enverront leur curriculum vitae **avant le 22 août 2001** à :



Madame Louise Simard
Assistante administrative
Division scolaire franco-manitobaine
C.P. 204, 485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0
Téléphone : (204) 878-9399
Télécopieur: (204) 878-9407



OTRE CARRIÈRE EST NOTRE PRIORITÉ

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est une entreprise déterminée à offrir aux Canadiens des logements de qualité, à prix abordable, et à accroître leurs choix dans le domaine de l'habitation. Nous cherchons à combler le poste suivant :

AGENT, DÉVELOPMENT DES AFFAIRES

45 942 $ – 57 408 $ / WINNIPEG, MANITOBA

Pour obtenir des renseignements supplémentaires et postuler en ligne, veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc-schl.gc.ca.** Cliquez sur **Info SCHL** puis sur **Carrières à la SCHL.** Si vous ne pouvez pas procéder de cette façon, veuillez appeler au **(403) 515-3061** pour recevoir des directives sur la façon de faire. La date limite pour poser votre candidature est le **24 août 2001.**

La SCHL est un employeur qui valorise la diversité et qui encourage l'apprentissage et l'emploi des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt. Nous ne communiquerons toutefois qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.



AU COEUR DE L'HABITATION

Canadä

Possibilités d'emploi en technologie de l'information

Endroit : Bureau des services fiscaux de Winnipeg, Winnipeg, Manitoba.

Admissibilité : Les personnes habitant Winnipeg et ses environs qui n'ont pas plus de 60 km à parcourir pour se rendre à Winnipeg.

Date limite : 16 h 30, le 24 août 2001

L'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) accepte présentement des candidatures en vue de doter le poste suivant :

Poste : **Analyste en technologie de l'information**

Échelle salariale : **De 27 114 $ à 46 089 $**

Concours : **2001-CCRA-PRA-1221-1063**

NOTA : Si vous avez déjà présenté une demande en ligne, vous n'avez pas à nous en faire parvenir une autre.

Exigences linguistiques : La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Fonctions : Offrir un soutien technique aux bureaux de l'ADRC de Winnipeg et de la province du Manitoba. L'environnement informatique de l'ADRC est constitué d'un RL/RE qui fonctionne avec Microsoft NT et qui comprend les applications Microsoft Suite.

Expérience : Aucune.

Études : Vous devez détenir un diplôme de deux (2) ans ou de quatre (4) ans en informatique, en génie informatique, en technologie de l'information ou en gestion de l'information décerné par un établissement d'enseignement reconnu (collège communautaire, université ou CEGEP)

Les candidats doivent faire parvenir une copie de leur attestation ou de leur diplôme d'études ainsi que de leur relevé de notes avant le 17 août 2001, faute de quoi ils seront éliminés à la présélection.

Pour présenter une demande : Faites parvenir votre demande, accompagnée de votre curriculum vitae, d'une copie de votre attestation/diplôme d'études et de votre relevé de notes par télécopieur (à l'attention de Dorothy Woods au 204-983-1945) ou par la poste, à l'adresse suivante : ADRC, 325 avenue Broadway, 5e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 4T4. Nous n'acceptons pas les courriels. **TOUS LES RENSEIGNEMENTS DOIVENT NOUS PARVENIR AU PLUS TARD À LA DATE LIMITE.** Seuls les candidats qui démontrent qu'ils satisfont aux exigences seront retenus à la présélection.

Nous remercions tous les candidats. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes ayant été retenues à l'étape de la présélection. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

Pour vous servir encore mieux !
More Ways to Serve You!



Agence des douanes et du revenu du Canada — Canada Customs and Revenue Agency

www.adrc.gc.ca

Canada



CFIA CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY
ACIA AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS

Des VÉTÉRINAIRES sont actuellement requis pour des postes permanentes à Brandon, Manitoba. D'autres postes dans la province du Manitoba peuvent également être disponibles.

Êtes-vous à la recherche d'une occasion d'élargir votre expérience de carrière ? D'utiliser vos qualités de gestion et vos qualifications en surveillance ? Si oui, nous voudrions avoir de vos nouvelles.

En tant que membre de notre groupe régional de programme d'hygiène de la viande, vous travaillerez avec l'industrie, les consommateurs et d'autres agences pour mettre à jour une haute qualité d'approvisionnements alimentaires sûrs pour les citoyens du Canada. Comme membre de notre équipe de service de Brandon, vous travaillerez avec un groupe dédié d'inspecteurs de la viande, au plus grand établissement de transformation à haute vitesse du porc au Canada. Selon vos qualifications, l'ACIA offre un salaire allant jusqu'à 57 401 $ par année (en révision) plus un module complet d'avantages sociaux. Une aide pour le déménagement peut également être disponible.

NOTE: - La fiabilité approfondie (inclus vérification du casier judiciaire) et une évaluation médicale sont des conditions d'embauche. Une préférence sera donnée aux citoyens canadiens qualifiés.

Pour avoir plus d'information, ou pour soumettre votre curriculum vitae, contactez avant le 14 septembre :

Kae Andreas, conseillière, Ressources humaines
Centre opérationnel de l'Ouest, ACIA
654, 220 - 4e avenue SE
Calgary (Alberta) T2G 4X3
Télécopieur : (403) 292-6741
Courriel : andreask@inspection.gc.ca

L'ACIA s'engage à avoir un effectif compétent et diversifié, reflet de la société canadienne, et souscrit au principe de la représentation équitable des femmes (surtout dans les groupes professionnels non traditionnels), des Autochtones, des personnes handicapées et des membres des minorités visibles. Nous incitons les membres de ces groupes désignés à s'identifier. Si vous avez des besoins particuliers, soyez assurés qu'il en sera fait mention à la personne compétente des Ressources humaines.

Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à 17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823

Télécopieur: 231-1998

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $




Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

POSAGE DE PIERRES ET BRIQUES Réparation de cheminée. Appelez en tout temps à 231-3619 ou 228-6566. Demandez pour Léon.
361-

DÉSIRE ACHETER maison de 3 chambres à coucher à Saint-Boniface. Composez le 294-5263 après 18 h 30.
374 -

RECHERCHE

RECHERCHE INVESTISSEUR pour projet à but lucratif. Contactez Cyril au cy-parent@home.com.
352-

RECHERCHE ACCOMPAGNATEUR(TRICE) pour un homme intéressé à faire des activités sociales (golf, promenade, magasinage, etc.). Il est important d'être bilingue et de posséder une voiture. Renseignement Diane au 224-3465.
357 -

CHERCHONS GRANDE MAISON À LOUER avec 4 chambres minimum et 2 salles de bain, doit être sécuritaire, en bon état, à ou près de Saint-Pierre-Jolys et disponible dès maintenant. (306) 665-1474
373 -

À VENDRE

À VENDRE : Chalet près de la rivière aux Rats à Saint-Malo. Nashua Resort, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, salle de bain, douche, tracteur à gazon et beaucoup d'autres extra. Tout compris. SVP pas d'agence. Composez le (204) 233-2572.
347-

MAISON À VENDRE : 443, rue Saint-Jean-Baptiste, bi-level, air conditionné, aspirateur central, comprend 5 électroménagers, 88 900 $. Composez le 237-8349.
348-

ROULOTTE 26 pieds. Prowler Regal, air climatisé, tous les extras, accomode 6 personnes, excellente condition. 14 500 $. Composez le 793-2821.
365 -

CHALET À VENDRE À SAINT-MALO : bien meublé et équipé, 3 chambres à coucher, salle de bain avec douche, grand lot privé, bien boisé près de la rivière. Condition exceptionnelle 30 900 $. Composer le 388-4348 ou 736-2845.
358 -

À VENDRE : Terrain à vendre à Sainte-Agathe, rue principale. 300 pieds de largeur. Composez le (204) 422-5610.
369 -

À VENDRE : Ensemble de salon, bois massif, motif feuilles d'automne, bonne condition. Divan, fauteuil, chaise berçante et table. Le tout pour 150 $ ou peut-être vendu séparément. Appelez le 231-1716.
375 -

À VENDRE : Unité murale vitrée avec étagères et portes en bois . Valeur de 600 $, demande 125 $. Imprimante « stylewriter » avec cartouche, 25 $. Ordinateur MAC SE, 50 $. 235-7235.
376 -

À VENDRE : Nouvelle maison. 314, rue Dubuc, 139 900 $. Environ 1 185 pieds². 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, grande cuisine donnant sur une galerie en bois à 2 niveaux, sous-sol complètement isolé avec une 4e chambre à coucher et buanderie. Garage double. 253-7235.
377 -

À LOUER

À LOUER : Chalet à louer à la plage Albert pour le mois d'août. 400 $/semaine. Composer le jour 983-5730 ou le soir 253-6572.
360 -

CHAMBRES À LOUER : Près du CUSB pour personne mature et tranquille. À partager : cuisine, salon et chambre de bain. Inclus les meubles et les services. Appelez au 233-9552.
363 -

À LOUER : 485, Ritchot, «side by side, bi-level». 2 Chambres à coucher, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, solarium, abri d'auto, pas d'animaux, non fumeur. Libre le 1er septembre. 700 $/mois plus services. Composez le 253-5259.
364 -

APPARTEMENT DE 3 CHAMBRES À COUCHER, propre et tranquille, 5 minutes du CUSB, disponible le 1er septembre, 2 entrées privées, stationnement pour 2 voitures, services de buanderie sur place. 695 $/mois inclus tous les services sauf électricité. Composez le 255-1578.
370 -

APPARTEMENT 1 CHAMBRE À COUCHER, RUE AULNEAU ET DESPINS, tout près du CUSB. Stationnement dans un garage avec ouvre-porte automatique. Services de buanderie sur place. Repeint à neuf. Disponible le 1er septembre. 495 $/mois inclus tous les services. Composez le 255-1578.
371 -

APPARTEMENT 1 CHAMBRE À COUCHER, RUE AULNEAU ET DESPINS, tout près du CUSB. Stationnement, autobus en face, services de buanderie sur place. 395 $/mois inclus tous les services. Composez le 255-1578.
372 -

Nécrologies

Roland Garand

Après une lutte difficile, entouré de sa famille, Roland Garand est décédé le mercredi 25 juillet à l'Hôpital général Saint-Boniface où, le 13 octobre 1925, il y vit le jour. Il laisse dans le deuil sa chère épouse de 48 ans, Gilberte, née Émond, et ses sept enfants : Suzanne (Ron Tachnak), Jacqueline (Terry Erickson), Adrien (Mary Sears), Claude (Louise Freynet), Monique, Marc (Jacqueline Chamberland), Louise (James Soko). Il laisse aussi ses quinze petits-enfants; René, Michelle, Chantal, Jared, Danielle, Erica, marcel, Daniel, Serge, Christine, Christian, Stéphanie, Michael, Jessica et Julie; ses quatre arrière-petits-enfants; sa soeur Céona (Sally) L'Heureux d'Edmonton, AB; ses belles-soeurs : Sr Denise Emond, Louise Rey (Louis), Jeanne Garand, Agnès Laurin, Thérèse Vermette, Lucille Garand, Léonie Damphouse et Lucienne Émond de Winnipeg; son beau-frère Yves Émond de Foster City, CA, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, qui lui étaient très chers.

Orphelin à 12 ans, Roland passa quelques années avec sa soeur Céona à Coal Valley, AB. Il revient au Manitoba en 1946 et exerça le métier d'électricien. Il eut beaucoup de succès avec sa propre entreprise G&M Electric qu'il fonda avec son associé et ami Raymond Meyres.

Roland était un homme calme et paisible entièrement dévoué à sa famille. Ses passe-temps favoris étaient ses petits-enfants, la lecture, les bonnes parties de cartes, les réunions familiales ainsi que les jeux de quilles.

Toujours brave devant sa maladie, il démontra jusqu'à la fin un courage sans pareil. Il laissera derrière lui le souvenir d'un homme de famille exemplaire.

La célébration de la vie de Roland a eu lieu en l'église Saint-Eugène, le lundi 30 juillet à 14 h. L'abbé Marcel Toupin ainsi que le père Isaïe Blanchette présidèrent.

Ceux qui le désirent, peuvent exprimer leur condoléances en offrant un don à une oeuvre de charité de leur choix.

La famille aimerait exprimer sa profonde reconnaissance au personnel dévoué des soins intensifs de l'Hôpital général Saint-Boniface, qui ont démontré une grande compassion envers Roland et envers nous, sa famille, durant cette dure épreuve. Un merci spécial aux aumôniers et au service de pastorale qui ont cheminé avec nous pendant ses jours difficiles.

Remerciements

Nous, la famille Garand, désirons exprimer notre profonde gratitude à l'égard de ceux qui nous ont supportés pendant ce temps difficile, soit par leur présence aux funérailles, leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, appels, etc. Un merci spécial à tante Jeanne et sa famille ainsi qu'à tante Denise dont la présence à l'hôpital nous fut d'un grand réconfort. Merci à nos voisins ainsi qu'aux familles Laurin, Bergeron, Rey, Kaminski, Garand, Asselin, et Damphousse pour les délicieux repas qu'ils ont préparés pour nous. Vos expressions de sympathie ont allégé notre grande peine.



L'Honorable Joseph-Philippe Guay, c.p.

Jos, comme tout le monde l'appelait, est né le 4 octobre 1915 à Saint-Vital dans la maison de ses grands-parents, Abraham Guay, membre fondateur de l'Union nationale métisse de Saint-Joseph et ami fidèle de Louis Riel, et Esther Beaugrand dit Champagne, cette dernière ayant contribué son sang métis à la famille, un sujet tabou à l'époque. Il était le troisième des treize enfants de Philippe Guay et d'Alexandrine Dupuis. Peu après sa naissance, toute la famille déménagea à Sainte-Anne-des-Chênes où Jos fréquentait fièrement l'école primaire dirigée par les Soeurs Grises.

En 1928, la famille déménage de nouveau dans le quartier Brooklyn à Winnipeg et Jos, qui ne connaissait ni l'anglais ni la ville, s'est trouvé un emploi chez Eaton, livrant des messages en bicyclette ! Éventuellement, il fut promu à travailler dans la pharmacie chez Eaton et ensuite à y vendre des souliers.

Au début de la Deuxième Guerre mondiale, Jos et son frère Alphonse se sont portés volontaires à la Marine tandis que leurs frères, Gérard et Lucien, ont joint l'aviation pour y laisser leur vie dans le champ d'honneur. Jos pour sa part devint instructeur au H.M.S. Chippawa à Winnipeg.

En 1941, Jos épousa Marguerite Bouvier, une infirmière originaire de Meyronne en Saskatchewan. Ils ont eu six enfants, Renald (Robin), Claudette (Gérald), Marjolaine (Clayton), Gérard, Gilbert et Lanyse (Bill). En 1950, à la demande de la soeur mourante de Marguerite, Angéline, Jos et Marguerite ont ramené son nouveau-né, Rémi Cecil Smith, qu'ils ont élevé comme leur propre fils.

Au mois de janvier 1948, Jos et Marguerite quittèrent avec regret la paroisse du Sacré-Coeur et s'établirent à Saint-Boniface. Comme était son habitude, Jos participait activement comme Chevalier de Colomb et aux autres activités de l'Église catholique. Il assuma la responsabilité d'une collecte de fonds qui permit la construction du Grand Séminaire de l'archidiocèse de Saint-Boniface. En 1957, son dévouement fut reconnu officiellement par le Pape Pie XII, qui le nomma à l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand.

En 1956, Jos fut élu échevin du quartier 4 de la ville de Saint-Boniface et, en 1960, maire de la ville. En 1958, Jos s'est porté acquéreur du magasin et cordonnerie « Les chaussures Guay » sis au boulevard Provencher. En 1967, Jos devint actif dans le parti Libéral du Canada et fut élu député de la circonscription fédérale de Saint-Boniface en juin 1968.

Le premier ministre, l'Honorable Pierre Elliott Trudeau, et Jos, deux hommes d'origine très différente, développèrent une relation d'amitié et de respect mutuel qui permit à Jos de livrer des résultats concrets parfois surprenants pour les gens de Saint-Boniface, notamment la Monnaie royale canadienne à Southdale, l'Office de la commercialisation du poisson d'eau douce, chemin Plessis, et le Centre de traitements des données de Revenu Canada, rue Reendeers, ou Jos négocia personnellement l'achat du site par téléphone avec le propriétaire en dix minutes lorsqu'il était ministre du Revenu national !

Réélu en 1972 et en 1974, Jos fut d'abord nommé Secrétaire parlementaire au ministre de l'Expansion économique régional, whip en chef du parti Libéral entre 1975 et 1977, nommé ministre d'État et assermenté au Conseil privé en 1976. Il devint ministre d'État pour le multiculturalisme en 1977 et finalement ministre du Revenu national en 1977 et 1978. C'est à ce moment que Jos négocia sa nomination au Sénat avec l'Honorable Pierre Elliott Trudeau se basant sur son origine métisse et transformant ainsi un tabou familial en fier atout ! Il en résultat une première du côté historique puisque le nouveau sénateur garda son poste de whip en chef pendant quelque temps, nonobstant son nouveau rôle. Jos siéga de façon assidue au Sénat jusqu'à sa retraite en 1990.

Jos s'est toujours intéressé au système juridique et, dès sa première élection comme député fédéral en 1968, portait une attention particulière lors des nominations ou promotions des juges. Il instiga le paiement des honoraires dans la cause Forest, un geste sans précédent à l'époque, qui mena à la création éventuelle du Conseil des contestations judiciaires d'aujourd'hui.

Ce dont Jos était le plus fier cependant, c'était de pouvoir utiliser son poste pour aider les gens quels que soient leur défis. Il avait le don remarquable de se souvenir des noms des individus aussi bien que de tous les détails personnels que ceux-ci avaient partagés avec lui, un talent qui permit à Jos de faire des amis partout où il est passé.

Jos laisse dans le deuil son épouse, Marguerite, ses sept enfants, son frère Alphonse, six soeurs, Géraldine, Marguerite (Peggy), Thérèse, Evelyne, Yvette et Lorraine, dix-sept petits-enfants, Karine (Gérald), Rodrigue, Marjolaine, Dominique, Philippe (Karen), Marquis, Robaire (Nicole), Jeannelle (Gyula), Jérôme, Christian, Gabrièle, Martin, Michel, Rielle (John), François, Joseph, Madeleine, et une arrière-petite-fille, Jada Michelle.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 3 août 2001 en la Cathédrale de Saint-Boniface à 10 h. Une contribution à l'oeuvre charitable de votre choix serait appréciée.

l'original
Depuis 1895

P. Coutu
Salon mortuaire



156 rue Marion, Saint-Boniface 949-4864

Chronique RELIGIEUSE

Marie Cormier
Laïque

Vivre l'expérience missionnaire

Dans les derniers douze mois j'ai eu l'occasion de connaître et côtoyer des gens simples mais spectaculaires et de découvrir les richesses de d'autres cultures. J'ai aussi eu l'occasion de participer dans des célébrations religieuses dynamiques et dans des pélerinages avec plus de 80 000 jeunes. Tout cela et plus j'ai vécu pendant mon année comme missionaire laïque au Chili et au Pérou avec les soeurs de Sainte Croix.

Je suis partie au mois de juillet de l'année dernière avec mes deux valises et mon coeur plein d'excitement. Après avoir terminé mes études avec un Bac. en éducation, je me sentais prête pour entreprendre une nouvelle aventure et de donner un an à Dieu et à son peuple. Je n'avais pas d'illusions quand à mon rôle comme missionaire. Je ne m'en allais pas avec des grandes pensées de faire quelqe chose d'extra-ordinaire. Je voulais simplement donner de moi-même et être disponible pour servir là où il y aurait un besoin. En même temps, je savais que vivre cette expérience missionaire serait pour moi une occasion d'apprendre et de croître au niveau personel et au niveau de ma foi.

Mon aventure a débuté au Chili où j'ai vécu dans la ville de Santiago avec deux religieuses canadiennes, dans la paroisse d'un quartier humble. À travers de mon travail pastoral dans la paroisse et dans un orphelinat j'ai pû entrer dans des relations avec des gens de tout âge : des plus anciens jusqu'aux plus jeunes et je dois dire que tous les chiliens que j'ai rencontré ont vraiment fait leur place dans mon coeur. Ce sont des gens ouverts, acceuillants at très dévoués dans leur foi.

C'est dans cette première expérience que j'ai vraiment réalisé le lien que nous avons comme Église universelle à travers le monde. Malgré nos différences culturelles ou phisionomiques, ou quoi que ce soit, on est tous des enfants du même Père et si on perce les différences culturelles, on arrive à une place où on est unit.

Je me sentais particulièrement unie avec les jeunes du Chili. Leur manière de vivre leur foi d'une façon publique et dynamique à la fois m'emerveillait mais aussi me faisait poser des questions sur mon rôle comme missionaire. Dans un pays où on voyait des milles de jeunes se réunir en pélérinages, et eux-mêmes être missionaires dans les parties rurales de leur pays, je me demandais parfois pourquoi Dieu aurait besoin de moi.

Je me suis donc rappellée (et je me suis fait rappeller) que j'étais venue non pas pour accomplir quelque chose mais pour être présente au peuple. Pour les enfants et les jeunes en besoin d'amour et d'attention, j'ai fait mon travail comme missionaire en étant une présence et un appui.

Après six mois au Chili, je suis partie pour commencer une nouvelle aventure au Pérou. J'ai vécu dans le département de Puno qui est situé au nord-est du pays et à 3800 mètres d'altitude. C'est la terre des peuples Aymaras et Quechuas, les descendants des Incas. Avec les soeurs, je vivais dans une communauté rurale peuplée par des familles Aymara. Les gens de ce peuple parlent leur propre langue, s'habillent pour la plupart avec leurs vêtements traditionnels et font leur vie comme agriculteurs et éléveurs d'animaux de la façon traditionnelle de leurs ancêtres. Les gens à Puno vivent une vie très simple mais ils travaillent très fort pour survivre. Mais malgré tout le travail, ces gens savent aussi prendre le temps de fêter. La célébration est une partie intégrale de leur vie.

Pendant mes six mois vécus à Puno, j'ai fait part à de nombreuses célébrations traditionelles de musique et de danse. Ce qui est intéressant c'est que toutes les célébrations sont entièrement liées à la foi. On célèbre des fêtes religieuses (comme la fête de la croix, ou la fête de la vierge) et aussi des temps particuliers de l'année (comme le temps de la récolte). Ce qui m'a marqué à Puno c'est que la foi de ces gens n'est pas simplement vécu dans l'église, mais dans tous les aspects de leur vie quotidienne. C'est peut-être un peuple très humble et pauvre en biens matériaux mais le fait de célébrer est une richesse pour eux parce que ça leur permet de vivre en union avec Dieu et avec l'un l'autre.

Ce qui était très special pour moi dans mon expérience à Puno c'est que j'ai pu faire part à la culture et les traditions du peuple. Pendant mon séjour, j'ai fait tout mon possible pour entrer pleinement dans la vie des gens qui m'entouraient. J'ai aimé le peuple Aymara assez pour vouloir apprendre d'eux et le plus beau pour moi c'est le fait que ces gens ont bien voulu me donner cette opportunité de les connaître et de bâtir avec eux des relations.

À Puno, j'ai donné de moi même en termes de temps et de disponibilité pour les jeunes de la paroisse, et avec les enfants de notre petite communauté rurale. En retour j'ai reçu une expérience inoubliable de richesse culturelle et de témoignage de foi.

J'aimerais remercier Soeur Norma Macdonald qui à travers de la Pastorale du Collège universitaire de Saint-Boniface a fait possible pour moi cette expérience comme missionaire laïque. Je remercie aussi les Soeurs de Sainte-Croix qui m'ont si chaleureusement acceuillies dans les lieux de mission. Merci!

HOCKEY

Un « Glorieux » Manitobain

Alors qu'il jouait pour les Canadiens de Montréal en 1942, Marcel Dheere était comparé à Howie Morenz par son entraîneur, Dick Hirvin, en raison de sa rapidité.

Jean-François NADEAU

Avez-vous déjà rêvé de vous retrouver sur la même glace que Maurice Richard, Elmer Lach, Hector « Toe » Blake ou encore Émile « Butch » Bouchard ? Marcel Dheere l'a fait en 1942, alors qu'il évoluait avec les Canadiens de Montréal.

« Pour n'importe quel petit garçon passionné de hockey, jouer dans la Ligue nationale est un rêve, mentionne Marcel Dheere. J'ai réalisé le mien et j'en suis très fier. J'ai été très heureux de pouvoir jouer pour les Canadiens. »

Pour en arriver là, le Manitobain originaire de Saint-Boniface avait remporté, avec l'équipe de Treherne, le championnat provincial de la Ligue de hockey intermédiaire. Cette victoire l'a mené à Portland, dans la Ligue de la côte du Pacifique, qui était alors l'un des clubs écoles de la Sainte flanelle. « J'ai reçu une lettre qui me disait que j'étais choisi et que je n'avais qu'à me présenter chez CCM pour me procurer un équipement neuf complet, raconte Marcel Dheere. Je n'en revenais pas. J'avais droit à une douzaine de bâtons gratuits, moi qui étais habitué d'utiliser des vieux bâtons réparés. » Dépisteur en chef pour le Canadien, Frank Patrick l'a repêché après l'avoir vu évoluer à Portland.

« Il fallait être bon pour jouer dans une équipe de la Ligue nationale en 1942, explique Marcel Dheere, car elle ne comptait que six équipes. » D'ailleurs, l'ailier du tricolore, que l'on surnommait « Ching » à cause de son idole, Ching Johnson des Rangers de New-York, reçoit régulièrement des demandes d'autographe par la poste.

Le Manitobain rappelle également que dans les années 1940, les athlètes professionnels ne gagnaient pas les mêmes salaires qu'aujourd'hui. « Étant donné que je ne suis pas arrivé avec les Canadiens au début de la saison, j'étais payé 100 $ la partie, indique Marcel Dheere. Et à cette époque, il n'y avait pas autant de matchs dans une saison. J'avais par contre un petit boni en séries éliminatoires. »

La carrière de l'ancien numéro 19 aura toutefois été de courte durée. À la fin de la saison 1942, Marcel Dheere a été recruté par les Forces armées canadiennes, car la guerre sévissait en Europe. De 1942 à 1945, il a été responsable de l'entraînement physique des soldats de l'armée de l'air basés à Lachine. « Je n'ai pas combattu en Europe. Je me suis occupé de défendre Montréal », dit-il à la blague.

Il conserve néanmoins de très bons souvenirs de son passage à Montréal, dont celui d'avoir joué avec le célèbre Maurice Richard. « Jouer avec le « Rocket » a été une expérience extraordinaire, lance Marcel Dheere. Cependant, il n'a pas participé à beaucoup de rencontres cette année-là, parce qu'il s'était cassé une jambe. Je me souviens, les gens disaient qu'il était trop fragile pour la Ligue nationale. De plus, je suis fier et content d'avoir patiné dans les deux amphithéâtres les plus renommés, le Maple Leafs Garden de Toronto et le Forum de Montréal. »

Aujourd'hui âgé de 82 ans, Marcel Dheere est toujours aussi mordu de son sport. D'ailleurs, il ne manque jamais une partie. Si on lui demande quelle est son équipe favorite, la réponse ne se fait pas attendre. « Le Canadien occupe une place spéciale dans mon cœur, affirme-t-il. Une fois que tu as fait partie de cette équipe, elle ne te quitte jamais. »

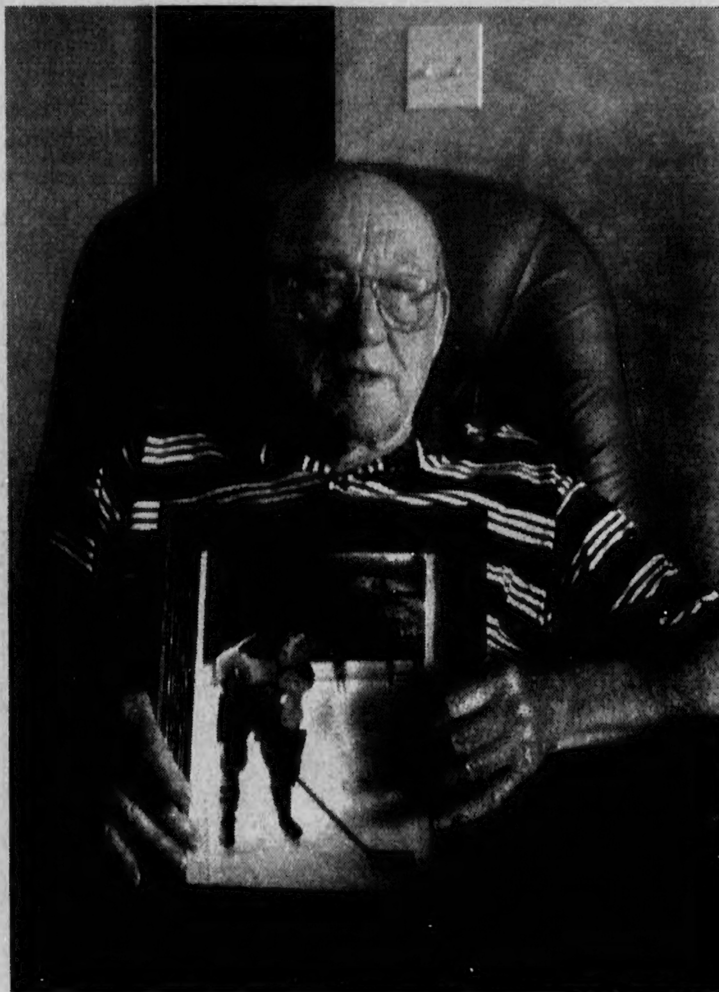


photo : Jean-François Nadeau

Marcel Dheere est très fier d'avoir fait partie des Canadiens de Montréal.

Coordonnateur ou coordonnatrice des services en langue française, de la conception et du contrôle des formules

AO2. Travail permanent à temps plein, ministère des Transports et des Services gouvernementaux, Direction des permis et immatriculation. Winnipeg (Mb). No d'annonce : 6302. Échelle de salaire : 38 772 $ à 46 470 $.Date de clôture : le 22 août 2001.

Qualités requises : La personne choisie possédera plusieurs années d'expérience en travail de bureau et pourra travailler à des affectations multiples. Elle possédera plusieurs années d'expérience en éditique, particulièrement en analyse et en conception de formules. Elle aura une connaissance approfondie des deux langues officielles et d'excellentes capacités de rédaction et de communication. La personne choisie aura également d'excellentes habiletés en relations interpersonnelles puisque, dans l'exercice de ses fonctions, elle aura à traiter avec le personnel, les partenaires commerciaux et le public, notamment les francophones, et ce, à divers niveaux. Elle possédera de bonnes aptitudes en organisation, une bonne connaissance de l'industrie de l'imprimerie et elle pourra travailler de manière indépendante et en équipe. Une connaissance de la politique du gouvernement du Manitoba en matière de services en langue française et de l'expérience dans le domaine du graphisme et de la conception de page Web sont considérés comme des atouts.

Responsabilités :

Ce poste relève du chef de l'Informatique. La personne titulaire est chargée de l'analyse, de la conception et du contrôle des formules, ainsi que de la coordination des publications pour la Division des permis et immatriculations.

Ce poste relève également des sous-ministres des Transports et des Services gouvernementaux. La personne titulaire est chargée de la mise en œuvre des services en langue française et de la coordination des traductions pour le ministère des Transports et des Services gouvernementaux. Elle exécute des tâches hautement spécialisées et effectue des tâches administratives complexes, liées à la politique du gouvernement en matière de services en langue française.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Transports et Services gouvernementaux Manitoba
Gestion des ressources humaines
326, Broadway, bureau 500
Winnipeg (Manitoba)
R3C OS5
Télécopieur : (204) 948-3382
Courriel : bferens@chr.gov.mb.ca

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre couverture ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants: les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.



AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

1.-2. L'ENSEMBLE DU CANADA. **ALLIANCE ATLANTIS COMMUNICATIONS INC.** demande l'autorisation d'acquérir le contrôle d'Independent Film Channel Canada Incorporated et de 3779718 Canada Limited, en achetant toutes les actions émises et en circulation de Salter Street Broadcasting Limited, leur société mère, actuellement détenues en fiducie par M. Daniel M. Campbell, c.r.; et **CORUS ENTERTAINMENT INC.** demande l'autorisation d'acquérir le contrôle de Telelatino Network Inc., en achetant en plus 30,5 % des actions avec droit de vote de TLN; et de Lifestyle Television (1994) Limited, en achetant toutes les actions émises et en circulation de Lifestyle, titulaire de Women Television Network. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE : Alliance Atlantis Communications Inc., 121, rue Bloor E. pièce 1500, Toronto; et Corus Entertainment Inc., Place BCE, tour Bay-Wellington, 181, rue Bay, bureau 1630, Toronto (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Vous pouvez également soumettre votre intervention par fax au (819) 994-0218 ou par courriel au : procedure@crtc.gc.ca. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 30 août 2001 et DOIVENT inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Pour plus d'information: 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: http://www.crtc.gc.ca. Document de référence: Avis public CRTC 2001-86.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

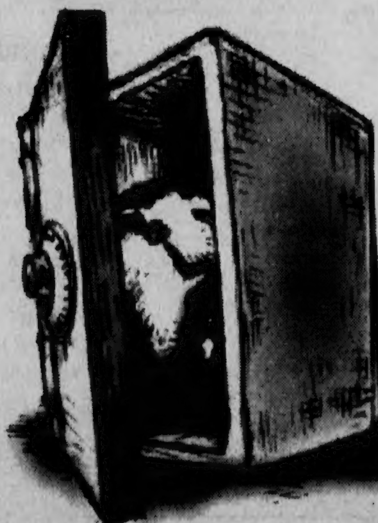
Solutions Internet Inc...

La solution sécuritaire dans un monde sans frontière



2-160, boul. Provencher
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: 982-1060
Fax: 982-1070
Email: info@solutions.net
http://www.solutions.net/



À VOTRE SERVICE

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3

Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA



Voyages Lavergne

(204) 433-7758 **(204) 433-3700**

Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
Service dans la langue officielle de votre choix !

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au 433-7257
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351

Nicole Landry-Milner
agent immobilier



RE/MAX® performance realty
Service bilingue
255-4204

GRAPHICS INC
• CONCEPTION GRAPHIQUE
• TYPOGRAPHIE
• MISE EN PAGE
• IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

BRUNET Monuments
Troisième Génération

• MONUMENTS
• PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
• INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

DR PHILIPPE DESILETS
Docteur en homéopathie
Spécialiste en maladie chronique
• Digestif • Arthrite • Pulmonaire • Autres
Services bilingues
255-0939

Cet espace est à votre disposition!

Cet espace est à votre disposition!

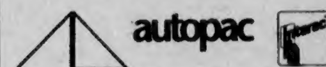
ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher

Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Amber Auto Service
• *Sainte-Anne*
617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*
192, Archichald

Chapters
• *Centre Saint-Vital*
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre
• *Saint-Pierre-Jolys*
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso
• *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe
• *Saint-Malo*

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



J.P.R. (Ron) Comeault,
BA, FIC, CIM, FCSI
Vice-président
Conseiller en placement

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
185, rue East
Sault Ste-Marie (Ontario) P6A 3C8

Sans frais : 1 800 557-2396
Tél. : (705) 759-7054
Télécopieur : (705) 759-6513
Courriel :
ron.comeault@rbcinvestments.com





BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
Téléléphone : (204) 956-7200
Télécopieur : (204) 926-7201
Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones

Arthur Chaput, ca, cfp
Gilles Chaput, fca
Raymond Desrochers, ca, cfe
Pamela Dupuis, ca
Nicole Gisiger, ca
Lucile Griffiths, ca
Travis Leppky, ca, cisa
Henri Magne, ca
Mona Marcotte, ca
Georges Picton, cga
Marc Rivard, ca

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir

Optométriste

• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

La Maison d'Optique
157
boulevard Provencher
233-3889
SANS FRAIS : 1-888-872-8988

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
• préjudices personnels
• demandes d'indemnité pour Autopac
• litiges civil, familial et criminel
• ventes de propriété; hypothèques
• droit corporatif et commercial
• testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304
alaurencelle@tmlawyers.com

Me STÉPHANE DORGE
988-0440
sdorge@tmlawyers.com

DOMAINES DE PRÉFÉRENCE :
droit commercial et corporatif;
immobilier (real estate);
affaires et financement;
planification successorale
pour individu, ferme et commerce;
testaments et successions.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

J. Guy Joubert
Barbara Shields
Marianne Rivoalen
Lee Ann Martin
Christian Monnin, stagiaire

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone : (204) 957–0050
Télécopieur : (204) 957–0840

Courriel : amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com